

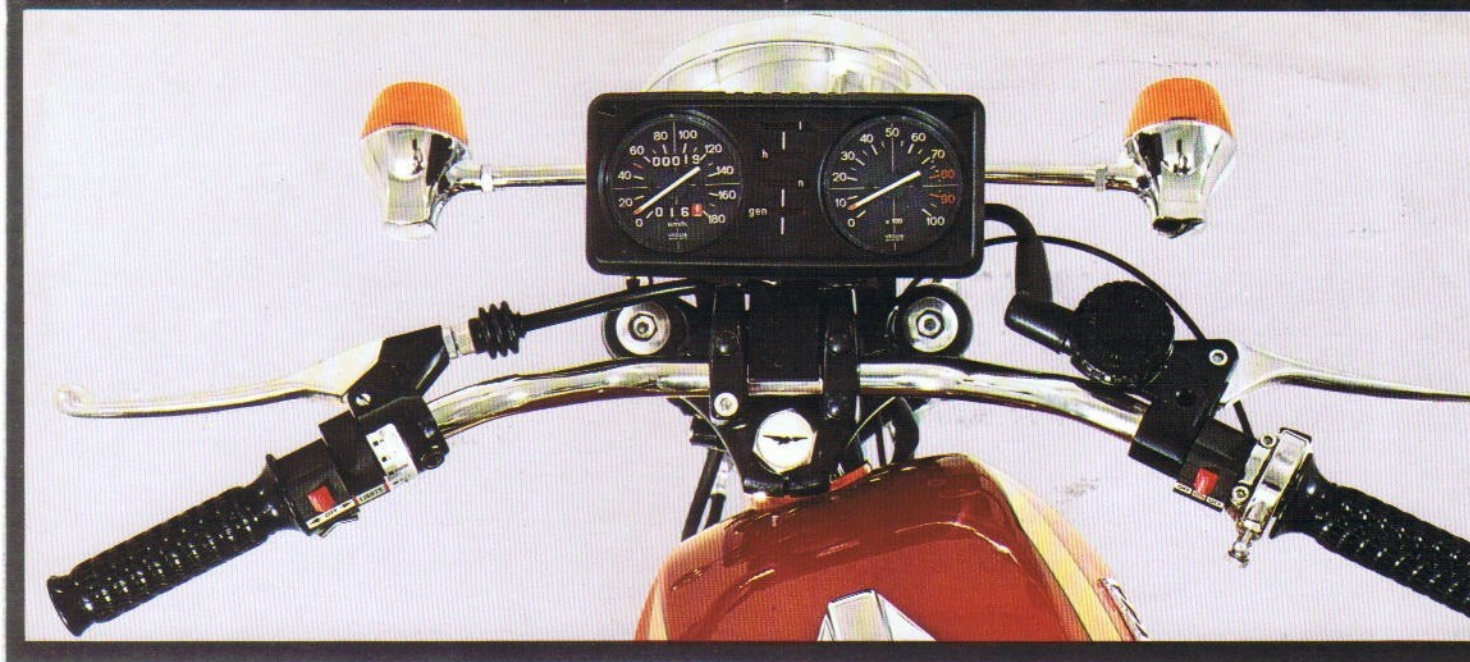


# MOTO GUZZI

## 250 TS

**T.M.N.**  
TEDESCO MOTORBIKE NORD  
DEPARTMENT 26  
P.L. 6547CM NORDEN  
+31-26-3711111  
WWW.T.M.N.NL





## CARATTERISTICHE TECNICHE

**Motore:** ciclo a 2 tempi  
**Cilindri:** 2, inclinati e affiancati frontemarcia  
**Potenza:** CV 30 SAE a 8000 g/m  
**Alesaggio e corsa:** mm 56 x 47  
**Cilindrata totale:** cc 231,4  
**Rapporto di compressione:** 9,75 : 1  
**Distribuzione:** a 6 luci, di cui 4 di travaso  
**Carburatori:** 2, Dell'Orto VHB 25 BS/BD  
**Alimentazione:** a miscela di carburante  
 al 4% di olio  
**Accensione:** elettronica con volano e bobine  
 esterne  
**Impianto elettrico:** misto in corrente alternata e  
 continua batteria 6V - 9Ah  
**Avviamento:** a pedale  
**Cambio:** a 5 velocità  
**Telaio:** tubolare, a doppia culla chiusa  
**Freni:** anteriore a disco Ø mm 260  
 posteriore a tamburo Ø mm 158  
**Pneumatici:** anteriore 3.00-18 rigato  
 posteriore 3.25-18 scolpito  
**Consumo:** 18 km con 1 litro (norme Cuna)  
**Velocità:** oltre 140 km/h  
**Peso a vuoto:** kg 129  
**Capacità serbatoio carburante:** lt 17

NB - Gli indicatori di direzione ed il maniglione posteriore sono «optionals».

Dopo il periodo di rodaggio  
 alimentazione al 3%



## 250 TS ELETTRONICA

È un bicilindrico a 2 tempi e 2 carburatori, di 250 cc. di cilindrata, che alla notevole velocità unisce eccellente accelerazione ed una grande facilità di guida.

Il motore, di modernissimo disegno, fornisce una potenza di oltre 30 CV a 8.000 g/m, che può essere pienamente sfruttata grazie all'equilibrio di tutti gli organi della macchina, alla precisione del cambio in blocco a 5 rapporti ed alla frizione dolce e progressiva nell'innesto.

I cilindri hanno 4 luci di travaso secondo le più moderne concezioni duetempistiche e sono in lega leggera rivestiti di cromo riportato a spessore. Questa tecnica, che la Moto Guzzi ha messo a punto ormai da molti anni, consente di ottenere, oltre ad una grande silenziosità di funzionamento del motore, un costante rendimento nelle lunghe «tirate» autostradali. Il telaio a doppia culla continua è realizzato in robusti tubi di acciaio che garantiscono una elevata rigidità torsionale. Particolare cura è stata dedicata alla

posizione del motore per poter avere una perfetta distribuzione dei pesi ed un baricentro il più basso possibile.

Le sospensioni oleodinamiche assorbono con facilità tutte le asperità della strada, mantenendo un costante contatto delle ruote sul terreno.

I freni, l'anteriore a disco ed il posteriore a tamburo, consentono una frenata pronta e sicura a qualsiasi velocità.

L'insieme di queste caratteristiche permea al nuovo modello della Moto Guzzi di affrontare con grande agilità e con massimi comfort sia i percorsi cittadini che gli itinerari misti ad elevate velocità ed in assoluta sicurezza.

La sua estetica, curata nei minimi particolari e sottolineata da raffinate soluzioni stilistiche non è fine a se stessa: gli strumenti sono ben leggibili e illuminati per aiutare la guida notturna, i comandi sono morbidi e ben studiati anatomicamente, la sella, accordata con la linea del serbatoio, è ampia e soffice.



Si raccomanda l'uso di accessori originali MOTO GUZZI che sono stati sperimentati dalla Casa e che vengono forniti come optional.

**MOTO GUZZI**

SEIMM MOTO GUZZI S.p.A.  
 22054 Mandello del Lario - Como  
 Tel. 0341 - 731.112 - 732.512  
 Telex 380095 SEIMM

**TLM**  
 TEO LAMERS MOTORRIJWIJLEN  
 NIJVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541 CM NIJMEGEN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TLM.NL

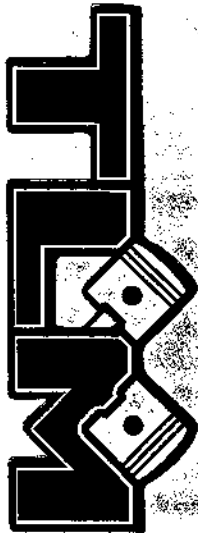
Scegli la tua MOTO GUZZI. Vai a vederla dal concessionario più vicino all'indirizzo lo trovi sulle alla voce «Motocicli».

LE ILLUSTRAZIONI E DESCRIZIONI DI QUESTO OPUSCOLO SI INTENDONO FORNITE A TITOLO INDICATIVO. LA CASA SI RISERVA PERTANTO IL DIRITTO DI APPORTARE AI MOTIVI QUALSIASI MOMENTO E SENZA PREAVVISO, QUELLE MODIFICHE CHE RITENESSE UTILI PER MIGLIORARLI O PER QUALSIASI ESIGENZA DI CARATTERE COSTRUTTIVO E COMM.

Wil  
Nymegen 23-9-2013



MOTO GUZZI

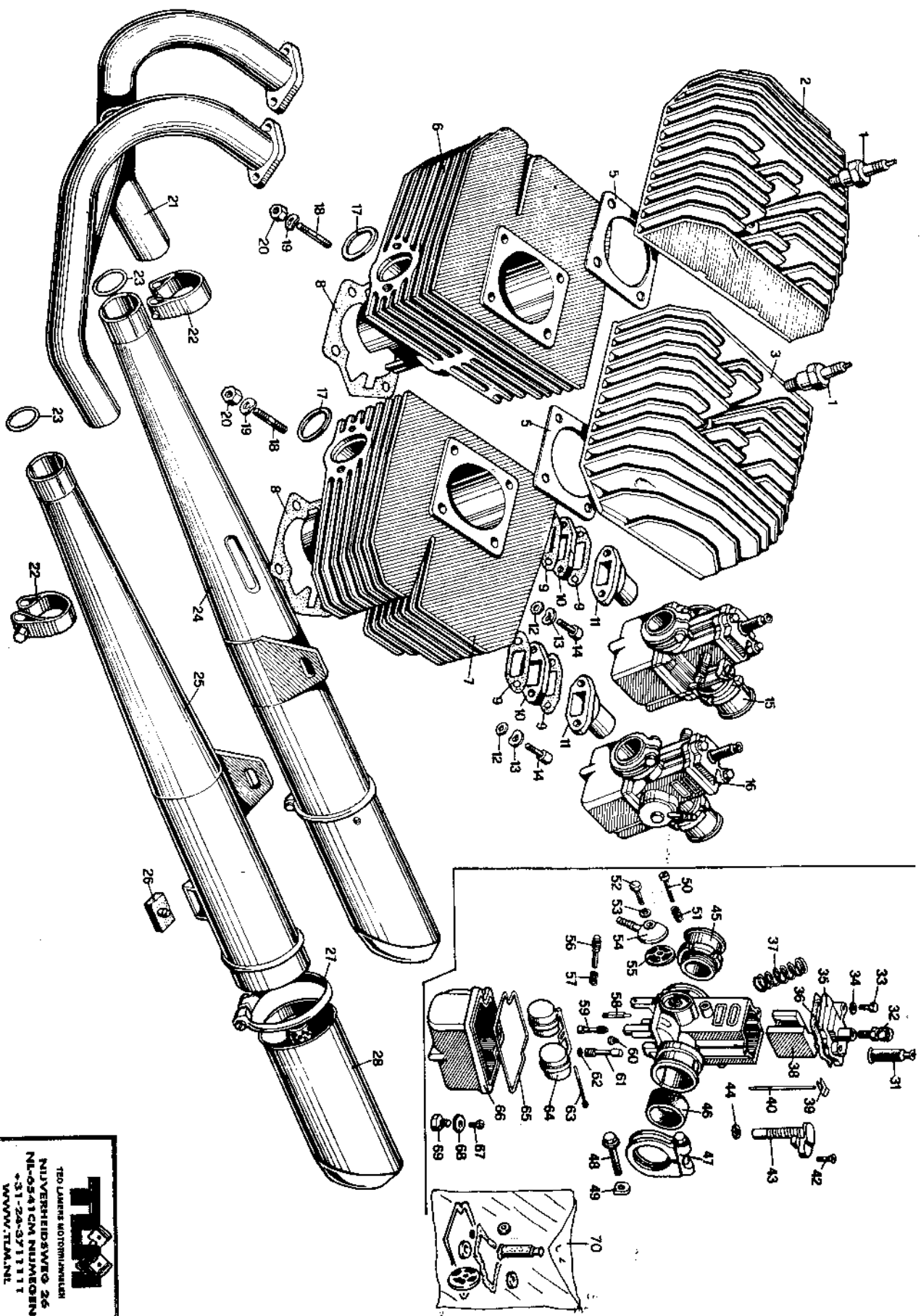


250-TS



INDICE NUMERICO

Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.	Codice	N. Tav.	N. Pos.		
39.63.81.00	09	012	39.74.05.58	10	011	39.99.95.00	02	080	90.27.10.22	03	032	92.60.22.10	06	004	98.05.23.25	03	046								
39.63.96.00	09	007	39.74.11.50	10	059	49.93.97.00	01	055	90.27.10.31	03	120	92.60.23.16	08	004	98.05.23.30	02	006								
39.65.22.01	07	035	39.74.12.00	10	030	53.52.45.40	06	032	90.27.20.42	09	023	92.60.24.06	02	063	98.05.23.30	03	014								
39.65.46.00	07	039	39.74.12.01	10	031	53.52.66.40	06	018	90.35.30.11	03	009	92.60.24.10	04	035	98.05.23.30	04	044								
39.65.47.00	05	007	39.74.21.00	10	032	53.52.76.40	06	012	90.40.14.24	03	052	92.60.25.10	04	043	98.05.24.30	03	001								
39.65.57.01	05	007	39.74.25.01	10	065	53.52.78.40	06	015	90.40.18.24	03	029	92.63.01.06	04	023	98.05.24.55	08	011								
39.65.81.01	07	034	39.74.37.00	10	058	53.52.78.40	06	014	90.40.20.49	03	106	92.63.01.08	04	028	98.05.25.40	04	052								
39.65.84.01	07	025	39.74.71.01	10	044	53.93.37.00	01	069	90.40.25.41	09	027	92.63.02.06	02	021	98.05.25.50	04	057								
39.65.90.00	07	041	39.74.71.50	10	044	53.93.39.00	01	068	90.40.27.48	03	042	92.63.02.08	02	051	98.05.25.85	04	073								
39.65.91.00	07	049	39.75.05.00	10	046	53.93.44.00	01	066	90.40.32.42	06	101	92.63.05.08	08	013	98.05.43.08	04	047								
39.66.38.01	07	018	39.75.13.00	10	020	53.93.50.00	01	035	90.70.62.04	03	042	92.68.13.06	04	015	98.05.43.10	02	027								
39.67.60.00	09	030	39.75.15.00	10	024	53.93.60.00	01	061	90.70.62.02	06	019	92.70.11.62	10	064	98.05.43.12	04	018								
39.67.62.00	09	031	39.75.15.00	10	024	53.93.60.00	01	060	90.70.62.04	03	064	92.70.00.71	10	064	98.05.43.14	04	051								
39.67.63.00	09	031	39.75.16.50	10	024	55.93.85.85	01	061	90.70.62.02	06	019	92.70.11.62	10	064	98.05.43.16	04	018								
39.67.64.00	09	032	39.75.18.00	10	021	61.00.20.00	02	034	90.70.64.09	03	116	92.75.00.85	01	020	98.05.43.16	04	051								
39.67.65.00	04	040	39.75.19.00	10	022	61.00.20.00	02	068	90.70.64.09	03	116	93.18.00.50	06	030	98.05.43.18	07	026								
39.67.70.01	04	026	39.75.59.00	10	045	61.01.38.00	01	013	90.71.40.62	02	028	93.18.02.40	03	065	98.05.43.18	07	026								
39.70.38.01	10	026	39.75.65.00	10	016	61.01.38.00	02	005	90.71.40.62	02	021	93.30.50.25	10	006	98.05.43.20	02	022								
39.70.45.00	10	040	39.75.66.00	10	051	61.01.38.00	03	047	91.18.07.03	04	021	93.45.01.17	10	008	98.05.43.20	04	022								
39.70.55.00	10	036	39.76.06.00	11	006	61.01.38.00	04	014	91.18.07.09	11	019	93.45.01.18	10	023	98.05.43.20	11	022								
39.70.56.00	10	042	39.76.06.10	11	007	61.01.38.00	05	008	91.55.10.82	04	054	93.45.02.13	10	012	98.05.43.22	09	006								
39.70.57.00	10	039	39.76.15.01	11	018	61.01.38.00	07	027	91.55.10.82	05	039	93.45.02.20	10	015	98.05.44.16	07	030								
39.70.58.00	10	041	39.76.17.01	11	013	61.01.38.00	10	053	91.55.11.20	05	105	95.00.02.04	05	034	98.05.44.25	04	072								
39.70.59.00	10	038	39.76.25.01	11	003	61.10.84.00	05	031	91.70.13.50	03	105	95.00.02.06	01	012	98.05.46.35	04	066								
39.71.24.01	02	070	39.76.52.01	11	004	61.26.21.00	03	007	91.70.15.02	03	127	95.00.02.06	02	022	98.20.04.08	05	035								
39.71.24.11	02	081	39.76.58.01	11	016	61.26.47.00	03	010	92.20.11.20	09	052	95.00.02.06	03	015	98.20.04.10	02	013								
39.71.24.53	02	075	39.76.59.01	11	014	61.27.03.00	01	019	92.20.11.21	03	039	95.00.02.06	04	013	98.26.05.12	10	033								
39.71.24.54	02	075	39.76.72.01	11	009	61.27.03.00	03	002	92.20.12.15	09	015	95.00.02.06	05	009	98.26.05.20	11	015								
39.71.24.57	02	071	39.76.81.00	11	010	61.44.23.00	04	031	92.20.12.19	03	110	95.00.02.08	03	027	98.62.03.35	02	065								
39.71.24.58	02	072	39.76.85.01	11	011	61.51.49.40	04	005	92.20.14.16	03	027	95.00.02.08	04	027	98.62.03.45	02	026								
39.71.24.59	02	073	39.76.85.01	11	011	61.51.52.40	04	004	92.25.20.15	03	098	95.00.02.08	06	010	98.62.04.60	05	027								
39.71.24.62	02	076	39.90.00.01	11	020	61.65.71.40	07	021	92.25.20.15	03	098	95.00.42.08	02	052	98.62.03.45	02	026								
39.71.24.63	02	077	39.90.00.04	11	020	61.65.71.40	07	021	92.25.20.15	03	098	95.00.42.08	06	010	98.62.04.35	06	027								
39.71.24.64	02	078	39.90.00.30	11	020	61.65.75.40	07	031	92.25.20.15	03	136	95.00.42.08	06	010	98.62.04.60	06	027								
39.71.54.00	10	043	39.90.00.69	11	020	61.74.05.50	07	008	92.25.20.18	03	036	95.00.42.17	08	003	98.62.05.40	04	021								
39.71.54.00	10	055	39.91.73.00	05	003	61.74.05.51	07	011	92.29.57.04	03	006	95.02.11.04	02	014	98.62.05.40	04	059								
39.71.54.00	10	055	39.91.74.00	05	004	61.74.05.51	10	017	92.29.57.04	04	003	95.02.11.12	04	065	98.62.05.40	06	038								
39.71.74.00	10	057	39.92.20.00	05	026	61.74.05.55	10	017	92.29.57.06	04	003	95.10.02.51	07	036	98.62.23.12	02	068								
39.71.74.00	10	066	39.92.20.00	05	027	61.76.04.40	11	002	92.29.57.06	03	046	95.10.01.38	02	049	98.62.23.12	06	005								
39.73.53.00	07	049	39.92.22.00	05	027	62.10.06.00	05	030	92.29.67.36	02	023	95.10.01.39	11	017	98.62.24.30	06	009								
39.73.53.01	10	048	39.92.23.00	05	038	62.10.39.00	05	002	92.29.67.58	02	023	95.10.02.50	07	036	98.62.24.30	06	009								
39.73.58.00	10	048	39.92.33.00	05	009	62.49.32.00	06	035	92.29.67.58	03	024	95.10.02.50	07	036	98.62.24.30	06	009								
39.73.64.00	10	050	39.92.50.01	05	028	62.49.32.00	06	024	92.60.20.04	11	005	95.10.02.51	07	036	98.62.24.30	06	009								
39.74.03.02	10	001	39.92.51.01	05	029	62.49.62.00	06	025	92.60.20.04	11	005	95.10.02.51	07	036	98.62.24.30	06	009								
39.74.03.03	10	003	39.92.55.00	11	021	63.10.54.00	08	005	92.60.20.04	11	005	95.10.04.16	02	002	823945080	04	009								
39.74.03.04	10	004	39.93.55.00	11	058	63.10.54.00	08	006	92.60.20.04	11	005	95.10.04.18	09	008	823945080	04	009								
39.74.03.05	10	005	39.93.57.01	01	067	63.10.54.01	05	006	92.60.22.06	02	057	95.40.12.15	09	036											
39.74.03.06	10	012	39.93.75.00	01	038	63.61.67.00	08	001	92.60.22.06	04	037	95.40.13.25	07	032											
39.74.04.00	10	006	39.93.77.00	01	040	65.65.92.00	07																		



  
 TEO LAUER'S MOTORINSTRUMENTEN  
 NUIVERHEIDSVWEG 26  
 NL-0541 GM NIJMEGEN  
 +31-251-871717  
 WWW.TEOLAI.NL



TESTA - CILINDRO - ALIMENTAZIONE - SCARICO  
 HEAD - CYLINDER - FUEL SYSTEM - EXHAUST  
 CULASSE - CYLINDRE - ALIMENTATION - ECHAPPEMENT  
 KOPF - ZYLINDER - KRAFTSTOFFZUFUHR - AUSRÜSTUNG

**250 TS**  
 Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**1**

NOTE  
 NOTES  
 MARE

POS.  
 N.

N. COD.  
 CODE No.  
 CODE No.  
 CODE No.

DENOMINAZIONE

DESCRIPTION

DESIGNATION

BEZEICHNUNG

1	25 71 70 25	Candela di accen.	Spark plug	Bougie	Kerze
2	39 02 21 00	Testa destra	Right head	Culasse droite	Rechtskopf
3	39 02 22 00	Testa sinistra	Left head	Culasse gauche	Linkskopf
5	39 02 20 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
6	39 02 02 00	Cilindro destro	Right cylinder	Cylindre droite	Rechter Zylinder
7	39 02 01 00	Cilindro sinistro	Left cylinder	Cylindre gauche	Linker Zylinder
8	39 02 08 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
9	39 11 55 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
10	35 11 51 71	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
11	39 11 50 00	Collettore	Manifold	Pipe	Ansaugkrüm.
12	95 00 02 06	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
13	61 01 38 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
14	98 62 03 30	Vite	Screw	Vis	Schraubw
15	39 11 26 03	Carburatore destro	Right carburetor	Carburateur droit	Rechter Vergaser
16	39 11 26 02	Carburatore sinistro	Left carburetor	Carburateur gauche	Linker Vergaser
17	39 12 03 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
18	39 02 05 00	Prigioniero	Stud bolt	Goujon prisonnier	Stiftschraube
19	61 27 03 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
20	92 75 00 85	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
21	39 12 07 00	Tubo scarico	Exhaust pipe	Tuyau d'échappem.	Auspuffrohr
22	35 12 69 80	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
23	39 12 67 00	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
24	39 12 30 01	Silenziatore destro	Right silencer	Silencieux droit	Schalldämpfer, rechts
25	39 12 29 01	Silenziatore sinistro	Left silencer	Silencieux gauche	Schalldämpfer, links
26	39 12 84 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
27	39 12 94 00	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
28	39 12 85 01	Codino	Exhaust tail pipe	Tuyau d'échappement	Auspuffrohr
31	13 93 70 00	Capuccio	Cap	Capuchon	Schutzkappe
32	49 93 87 00	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube
33	13 93 28 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
34	13 93 21 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
35	53 93 50 00	Coperchio valvola gas	Gas valve cover	Couvercle de boisseau	Gasventildeckel



TESTA - CILINDRO - ALIMENTAZIONE - SCARICO  
 HEAD - CYLINDER - FUEL SYSTEM - EXHAUST  
 CULASSE - CYLINDRE - ALIMENTATION - ECHAPPEMENT  
 KOPF - ZYLINDER - KRAFTSTOFFZUFUHR - AUSRÜSTUNG

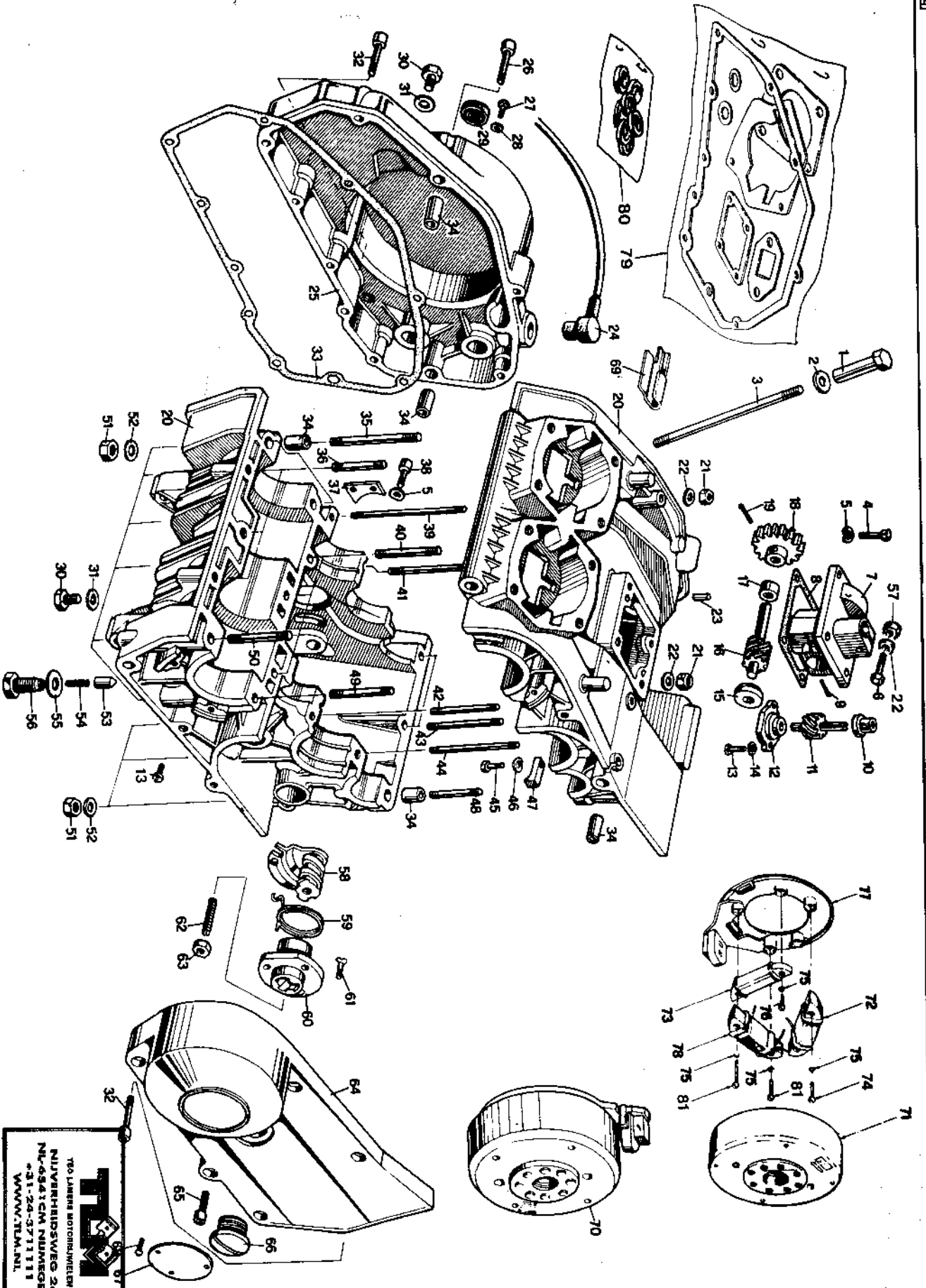
**250 TS**

Tavola - Drawing  
 Table - Bild

**1**

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	36	35 93 22 70	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	37	13 93 71 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	38	39 93 75 00	Valvola gas	Gas valve	Boisseau de gaz	Gasventil
	39	55 93 85 85	Fermaglio	Clip	Goujon	Halter
	40	39 93 77 00	Spillo conico	Conical needle	Aiguille	Konusnadel
	42	13 93 79 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	35 93 78 70	Disposit. avviamento	Starter	Dispositif de démarr.	Anlassvorrichtung
	44	14 93 83 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	45	39 11 44 00	Raccordo	Connecting piece	Raccord	Anschluss
	46	39 93 89 00	Riduzione isolante	Insulating device	Entranglement isolant	Isolierabschlag
	47	39 93 87 00	Anello	Ring	Bague	Ring
	48	14 93 86 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	49	14 93 68 00	Plastrina	Plate	Plaque	Plattchen
	50	13 93 66 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	51	13 93 67 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	52	13 93 49 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	53	13 93 47 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	54	13 93 46 00	Pipetta tubo benzina	Fuel tube pipe	Couvercle de filtre	Benzinrohrpfefte
	55	43 93 40 00	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter
	56	13 93 62 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	57	13 93 63 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	58	13 93 48 00	Spilla chiusura benz.	Fuel needle	Pointeau ferm. essence	Benzinabschlussnadel
	59	39 93 55 00	Polverizzatore	Fuel nozzle	Pulvérisateur	Düse
	60	53 93 59 00	Getto minimo	Slow running jet	Gicleur ralenti	Leeraufdüse
	61	53 93 60 00	Getto avviamento	Starting jet	Gicleur démarreur	Startdüse
	62	13 93 61 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	63	13 93 31 00	Perno galleggiante	Float needle	Goujon flotteur	Schwimmerstift
	64	14 93 30 00	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer
	65	13 93 34 00	Guarnizione vaschetta	Body gasket	Joint cuvette	Deckendichtung
	66	53 93 44 00	Corpo vaschetta	Chamber body	Corps cuvette	Becken
	67	39 93 57 01	Getto massimo	Main jet	Gicleur principal	Strahldüse
	68	53 93 39 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	69	53 93 37 00	Tappo vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenstopfen
	70	39 93 99 00	Serie guarnizione revisione carburatore	Carburetor overhaul gasket set	Série joint revision carburateur	Vergaser Überholungs-dichtungssatz





250 TS TAV.2

  
 TAV MOTORI  
 700 LANIERE MOTORI, INTEREM  
 NIJVENHUIDSWEG 26  
 NL-6541CM NIJMEGEN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TAV.MI.NL



BASAMENTO - COPERCHI - VOLANO  
 BASE - COVERS - FLYWHEEL  
 CARTER - COUVERCLES - VOLANT  
 KASTEN - DECKEL - SCHWUNGRAD

**250 TS**  
 Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**2**

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE NR.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
------------------------	------------	---------------------------------	---------------	-------------	-------------	-------------

	1	39 02 19 00	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	2	95 10 04 16	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	3	39 02 17 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	4	98 05 43 16	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	61 01 38 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	6	98 05 23 30	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	7	39 02 93 00	Presca contagiri	Rev. indicator booly	Prise compte-tours	Ansch. am Drehzahlm.
	8	39 02 96 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	9	95 52 02 12	Spina elastica	Spring pin	Clavette élastique	Spannhülse
	10	39 02 95 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	11	39 02 94 00	Ingranaggio condotto	Rev. indicator gear	Engrenage conduit	Drehzahlzahnrad
	12	39 02 97 00	Flangia	Flange	Bride	Flansch
	13	98 20 04 10	Vite	Screw	Vis	Schraube
	14	95 02 11 04	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	15	39 02 80 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	16	39 02 81 00	Ingranaggio conduttore	Drive gear	Engrenage conducteur	Triebzahnrad
	17	39 02 82 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	18	39 02 83 00	Ingr. presa contagiri	Rev. indicator gear	Engren. pr. com. tours	Ansch. am Drehzahl.
	19	95 52 02 18	Spina elastica	Spring pin	Clavette élastique	Spannhülse
	20	39 00 01 00	Carter accoppiati	Coupled crankcases	Carters couplés	Gekoppelte Kasten
	21	92 63 02 06	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autoblocage	Selbstsperr. Mutter
	22	95 00 02 06	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	23	92 29 67 58	Picchetto riferimento	Reference peg	Cliquet de référence	Markierstab
	24	39 00 49 00	Tappo olio	Oil filler cap	Bouchon huile	Öl Einlauf
	25	39 00 02 00	Coperchio destro	Right cover	Couvercle droit	Rechter Deckel
	26	98 62 03 45	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	98 05 43 10	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	28	90 71 40 62	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	29	90 40 18 32	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichttring
	30	39 01 88 00	Bullone scarico olio	Oil drain bolt	Boulon vidange huile	Ölablassbolzen
	31	90 71 41 26	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	98 62 03 35	Vite	Screw	Vis	Schraube



**BASAMENTO - COPERCHI - VOLANO**  
**BASE - COVERS - FLYWHEEL**  
**CARTER - COUVERCLES - VOLANT**  
**KASTEN - DECKEL - SCHWUNGRAD**

**250 TS**

Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**2**

BEZEICHNUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	39 00 12 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	34	61 00 20 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	35	39 01 13 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	36	39 01 06 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	37	39 01 74 00	Piastrino	Stop plate	Plaque	Platte
	38	98 62 23 12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	39 01 03 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	40	39 01 07 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	41	39 01 05 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	42	39 01 02 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	43	39 01 00 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	44	39 01 04 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	45	98 05 43 20	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	46	95 10 01 38	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	47	39 01 44 00	Nasello disinnesto	Disengaging pin	Ergot déclanchem.	Entkupplungs-nase
	48	39 01 01 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	49	39 01 09 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	50	39 01 08 00	Prigioniero	Stud	Goujon prisonnier	Stiftschraube
	51	92 63 02 08	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû a autoblocage	Selbstsperr. Mutter
	52	95 00 42 08	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	53	39 01 10 00	Picchetto arresto mar.	Peg	Clivet vitesses	Zapfen
	54	39 01 11 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	55	10 15 42 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	56	39 01 12 00	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	57	92 60 22 06	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	58	39 08 75 00	Lava comando frizione	Clutch control lever	Levier comm. embr.	Kupplungshebel
	59	39 09 61 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	60	39 08 74 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	61	98 26 05 12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	62	39 09 04 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	63	92 60 24 06	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	64	39 00 16 00	Coperchio sinistro	Left cover	Couvercle gauche	Linker Deckel



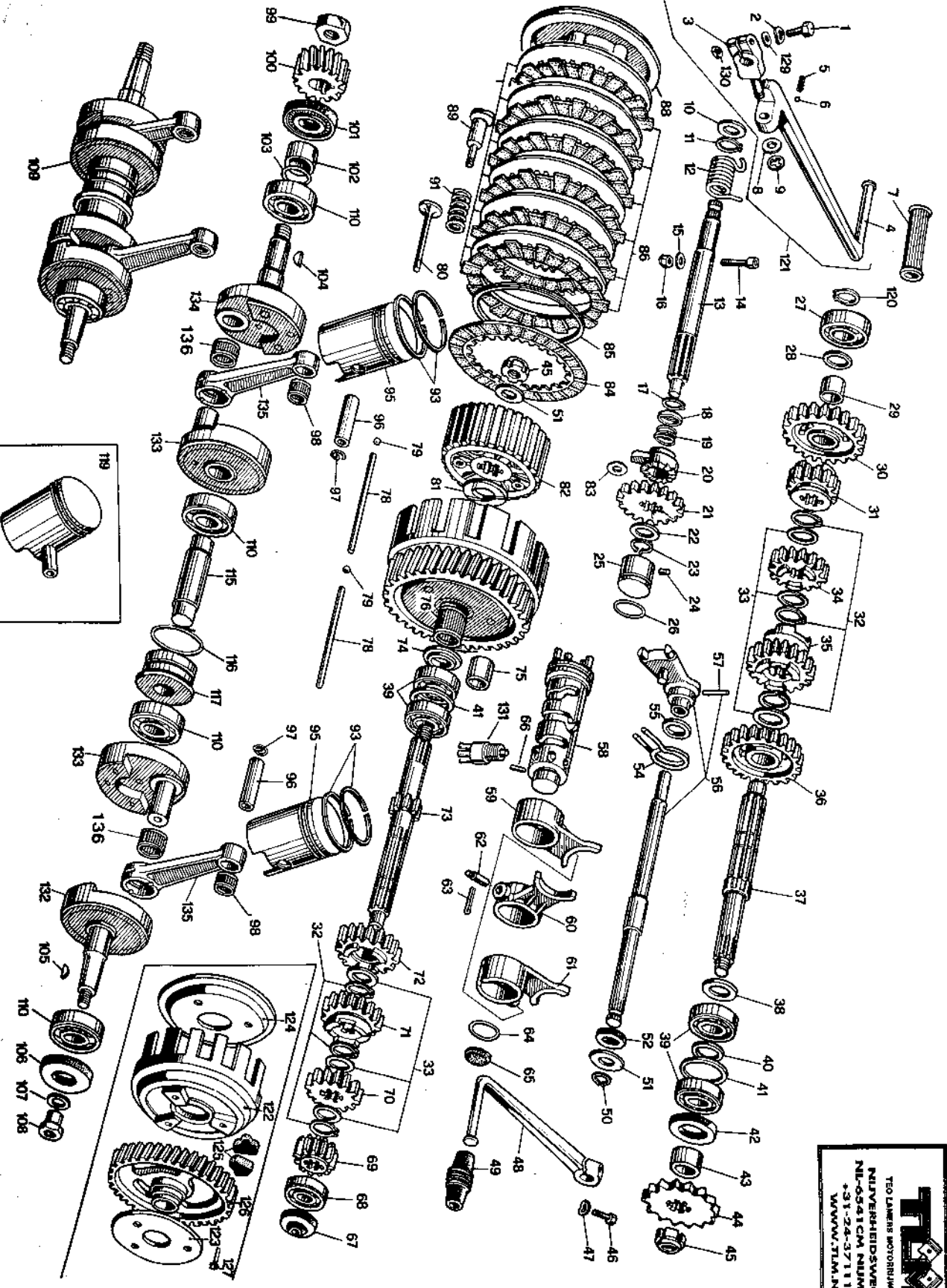
BASAMENTO - COPERCHI - VOLANO  
 BASE - COVERS - FLYWHEEL  
 CARTER - COUVERCLES - VOLANT  
 KASTEN - DECKEL - SCHWUNGRAD

**250 TS**  
 Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**2**

NOTE NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
------------------------	-----------	---	---------------	-------------	-------------	-------------

65		98 62 03 25	Vite	Screw	Vis	Schraube
66		39 01 42 00	Tappo foro reg. friz.	Clutch reg. hole cap	Bouchon trou reg. em.	Kupplungseinstellung
67		39 00 98 00	Targh. mot. "Guzzi"	"Guzzi" eng. name-pl.	Plaque mot. "Guzzi"	"Guzzi" Motorschild
68		61 00 99 00	Chiodino autofilatt.	Self tapping screw	Vis à autofiletage	Selbststeinsch. Niet
69		39 01 46 00	Canalino mandata olio	Oil delivery pipe	Tuyau de l'huile	Ölführungsrohr
70		39 71 24 01	Volano	Flywheel	Volant	Schwungrad
71		39 71 24 57	Rotore volano	Flywheel rotor	Rotor volant	Schwungradläufer
72		39 71 24 58	Bobina luce	Coil	Bobine éclairage	Zündspule
73		39 71 24 59	Bobina carica condens.	Ignition coil	Bobine alimantation	Speisespule
74		39 71 24 11	Vite	Screw	Vis	Schraube
75		39 71 24 54	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
76		39 71 24 62	Vite	Screw	Vis	Schraube
77		39 71 24 63	Piastra statore	Stator plate	Plaque stator	Statorplatte
78		39 71 24 64	Bobina carica batteria	Battery coil	Bobine batterie	Batteriespule
79		39 99 90 00	Serie guarnizione mot.	Gasket set	Jeu joints	Dichtungssatz
80		39 99 95 00	Serie paraolio motore	Oil retainer set	Jeu déflacteur d'huile	Ölleitblechsatz
81		39 71 24 53	Vite	Screw	Vis	Schraube
		39 99 10 01	Motore completo	Engine, complete	Moteur complet	Motor, kpl.





**T.M.**  
 TEO LAMINI MOTORI S.p.A.  
 NUTVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541CM NIJMEGEN  
 +31-26-3711111  
 WWW.TM.NL



CAMBIO - BIPELLISMO  
TRANSMISSION - LINKWORK  
BOITE A VITESSE - TRINGLERIE  
SCHALTGETRIEBE - PLEUELWELLE

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**3**

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. CODE NR.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
------------------------	------------	---------------------------------	---------------	-------------	-------------	-------------

	1	98 05 24 30	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	2	61 27 03 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	3	39 26 05 00	Parte fissa pedale avv.	Fixed part Kick-starter	Partie fixe péd. dém.	Fest. Teil des Kickstart.
	4	39 26 04 00	Parte mobile ped. avv.	Mov. part Kick-starter	Partie mob. péd. dém.	Bew. Teil des Kickstart.
	5	39 26 11 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	6	92 29 57 04	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	7	61 26 21 00	Pedana	Foot rest	Repose-pieds	Fussbrett
	8	39 26 12 00	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	9	90 28 00 11	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	10	61 26 47 00	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	11	90 27 10 18	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	12	39 26 57 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	13	39 26 45 00	Albero avviamento	Starter shaft	Arbre démarreur	Anlaufwelle
	14	98 05 23 30	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	15	95 00 02 06	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	16	92 63 01 06	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecrou à autobloccage	Selbstklemmmutter
	17	90 27 10 20	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	18	39 26 70 00	Piatello	Plate	Plateau	Platte
	19	39 26 62 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	20	39 26 65 00	Bussola	Bush	Douille	Buchse
	21	39 26 64 00	Ingranaggio avviam.	Starter gear	Engrenage démarreur	Anlaufzahnrad
	22	39 26 74 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	23	90 27 10 17	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	24	92 29 67 58	Rullo	Roll	Rouleau	Walze
	25	39 26 67 00	Bussola	Bush	Douille	Buchse
	26	90 70 62 52	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	27	92 20 14 16	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	28	39 21 43 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	29	39 21 41 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	30	39 21 40 00	Ingranaggio 1a A.S.	1st gear sec. shaft	Engrenage 1ère A.S.	1a Zahnrad Abtriebsw.
	31	39 21 52 00	Ingranaggio 5a A.S.	5th gear sec. shaft	Engrenage 5me A.S.	5a Zahnrad Abtriebsw.
	32	90 27 10 22	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring



CAMBIO - BIPELLISMO  
TRANSMISSION - LINKWORK  
BOITE A VITESSE - TRINGLERIE  
SCHALTGETRIEBE - PLEUELWELLE

**250 TS**

Tavola - Drawing  
Table - Bild

**3**

BEZEICHNUNG

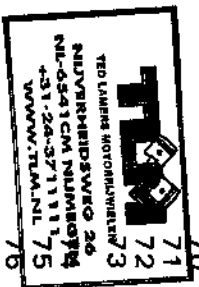
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. NO. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	
	33	39 21 54 00	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	34	39 21 51 00	Ingranaggio 4a A.S.	4th gear sec. shaft	Engrenage 4ème A.S.	4a Zahnrad Abtriebsw.
	35	39 21 48 00	Ingranaggio 3a A.S.	3rd gear sec. shaft	Engrenage 3ème A.S.	3a Zahnrad Abtriebsw.
	36	39 21 45 00	Ingranaggio 2a A.S.	2nd gear sec. shaft	Engrenage 2ème A.S.	2a Zahnrad Abtriebsw.
	37	39 21 36 01	Albero secondario	Driven shaft	Arbre secondaire	Abtriebswelle
	38	39 21 55 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	39	92 20 11 21	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	40	39 21 37 00	Distanziale interno	Internal spacer	Entretoise intérieure	Inneres Distanzstück
	41	39 21 38 00	Distanziale esterno	External spacer	Entretoise extérieure	Ausseres Distanzstück
	42	90 40 27 42	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	43	39 33 19 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	44	39 33 05 00	Ingranaggio rinvio	Idle gear	Engrenage renvoi	Zahnradvorlege
	45	39 33 20 00	Ghiera autobloccante	Self-locking ring nut	Collier à autoblocage	Selbstsperr. Nutmutter
	46	98 05 23 25	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	47	61 01 38 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	48	39 25 09 00	Pedale comando cam.	Foot gearbox pedal	Péd. comm. ch. vitesse	Fusschaltungspedal
	49	39 25 10 00	Pedana	Rubber foot rest	Repose-pieds	Fussbrett
	50	90 27 10 14	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	51	39 23 81 00	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	52	90 40 14 24	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	54	39 23 82 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	55	39 23 93 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	56	39 23 62 00	Corpo preselett. comp.	Com. pre-select. body	Corps présel. compl.	Kompl. Vorwähler
	57	95 52 05 24	Spina	Pin	Clavette	Stift
	58	39 23 45 01	Albero desmodromico	Splined shaft	Arbre desmodromique	Keilwelle
	59	39 23 11 70	Forchetta ingr. 5a A.S.	5th gear fork sec. sh.	Four. engr. 5ème A.S.	Gabel 5a Zahn. Abtrieb.
	60	39 23 12 70	Forchetta ingr. 4a A.P.	4th gear fork main sh.	Four. engr. 4ème A.P.	Gabel 4a Zahn. Hauptw.
	61	39 23 10 70	Forchetta ingr. 3a A.S.	3rd gear fork sec. sh.	Four. engr. 3ème A.S.	Gabel 3a Zahn. Abtrieb.
	62	39 23 52 00	Pernetto	Pin	Pivot	Gabelstift
	63	95 40 13 25	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint
	64	90 70 62 04	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	65	93 18 02 40	Tappo tenuta olio	Oil seal cap	Boucon étan. huile	Öldichter Stopfen
	66	92 29 67 36	Rullo per interr. folle	Roll	Rouleau	Walze
	67	39 08 63 00	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	68	92 20 12 16	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	69	39 21 13 00	Ingranaggio 2a A.P.	2nd gear main shaft	Engrenage 2ème A.P.	2a Zahnrad Hauptw.



CAMBIO - BIELLISMO  
TRANSMISSION - LINKWORK  
BOITE A VITESSE - TRINGLERIE  
SCHALTGETRIEBE - PLEUELWELLE

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**3**

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. No. CODE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	70	39 21 14 00	Ingranaggio 3a A.P.	3rd gear main shaft	Engrenage 3ème A.P.	3a Zahnrad Hauptw.
	71	39 21 18 00	Ingranaggio 4a A.P.	4th gear main shaft	Engrenage 4ème A.P.	4a Zahnrad Hauptw.
	72	39 21 20 00	Ingranaggio 5a A.P.	5th gear main shaft	Engrenage 5ème A.P.	5a Zahnrad Hauptw.
	73	39 21 06 00	Albero primario	Main shaft	Arbre primaire	Hauptwelle
	76	39 08 12 00	Rondella	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	75	39 08 36 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	78	39 08 20 25	Gabbia	Cage	Cage	Kasten
	79	39 08 55 00	Asta comando frizione	Clutch control rod	Tige comm. d'embr.	Kupplungsstange
	80	92 29 57 06	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	81	39 08 52 00	Spingitoio com. friz.	Clutch pusher	Poussoir com. embr.	Stossvorricht. für Kupp.
	82	39 08 17 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	83	39 08 43 00	Portadischi frizione	Clutch holder	Porte-disques embr.	Scheibenh. für Kupp.
	84	39 26 74 01	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	85	39 08 22 00	Disco guarnito	Driven plate with gask.	Disque conduit	Scheibe mit Dichtung
	86	39 08 20 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	87	39 08 23 00	Disco condutt. frizione	Clutch driving plate	Disque conduct. emb.	Kupplungsleitungsscheibe
	88	39 08 26 00	Disco condotto friz.	Clutch driven plate	Disque conduit embr.	Scheibe für Kupplung
	89	39 08 29 00	Disco esterno frizione	External clutch plate	Disque extér. embr.	Aussere Kupplungssch.
	91	39 08 49 00	Colonnella	Stud	Montant	Schraubenbolzen
	93	39 08 41 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	95	39 06 08 00	Anello elastico di ten.	El. seal ring	Bague élas. d'étanch.	Dichtring
	96	39 06 04 00	Pistone	Piston	Piston	Kolben
	97	39 06 12 00	Spinotto	Gudgeon pin	Axe	Kolben bolzen
	98	90 35 30 18	Anello fermo	Stop ring	Bague d'arrêt	Befestigungsring
	99	92 25 20 15	Gabbietta	Needle cage	Cage	Korb
	100	92 70 11 62	Dado	Nut	Ecrrou	Mutter
*	101	39 07 02 00	Ingranaggio motore	Driving gear	Engrenage moteur	Antriebszahnrad
	102	90 40 27 48	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	103	39 07 08 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	104	90 70 61 88	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	105	91 70 15 06	Linguetta	Key	Langue	Scheibenfeder
	106	91 70 13 50	Linguetta	Key	Langue	Scheibenfeder
	107	90 40 20 49	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	108	39 06 73 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	109	39 06 71 00	Dado	Nut	Ecrrou	Mutter
		39 06 39 00	Albero motore comp.	Driving shaft, comp.	Arbre moteur comp.	Komp. Antriebswelle







**CAMBIO - BIELLISMO**  
**TRANSMISSION - LINKWORK**  
**BOITE A VITESSE - TRINGLERIE**  
**SCHALTGETRIEBE - PLEUELWELLE**

**250 TS**

Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**3**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
---------------------------------	-----------	---	---------------	-------------	-------------	-------------

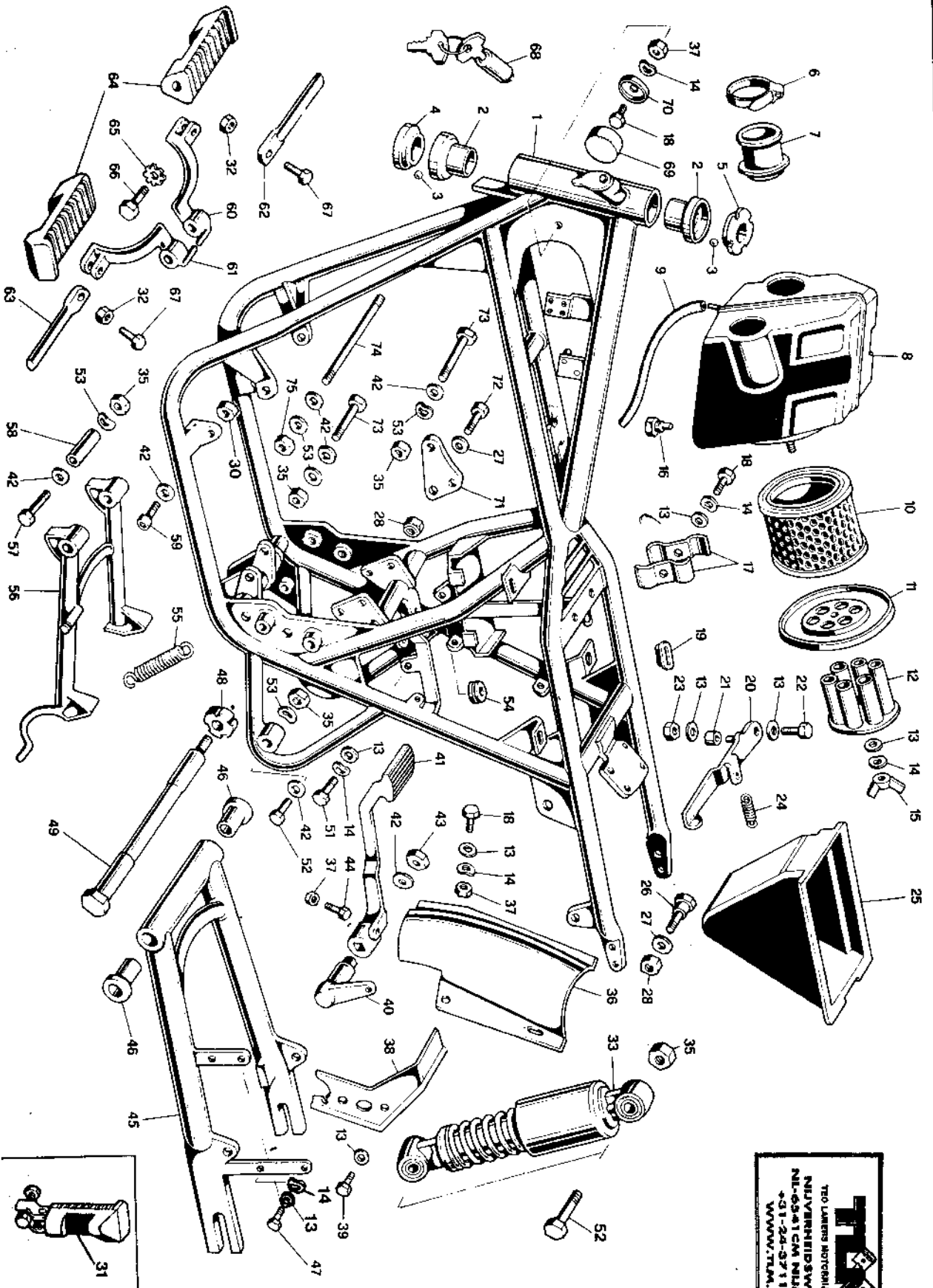
	110	92 20 12 19	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	115	39 06 50 00	Perno unione	Pin	Pivot	Stift
	116	90 70 64 09	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	117	39 06 56 00	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	119	39 06 02 00	Pistone completo	Complete piston	Piston complet	Kompl. Kolben
	120	90 27 10 31	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheittring
	121	39 26 03 00	Pedale avviam. comp.	Comp. kick-starter	Pédale démarr. comp.	Kompl. Kick starter
	122	39 08 08 00	Campana frizione	Clutch casing	Carter de l'embrayage	Kupplungsgehäuse
	123	39 08 14 00	Disco ingranaggio friz.	Clutch gear plate	Disque engren. embr.	Kupplungszahn. Scheibe
	124	39 08 21 00	Disco	Plate	Disque	Scheibe
	125	39 08 15 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
*	126	39 08 13 00	Ingranaggio frizione	Clutch gear	Engrenage embrayage	Kupplungszahnrad
	127	91 84 65 22	Ribattino	Rivet	Rivet	Niet
	129	95 00 02 08	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	130	92 60 22 08	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	131	39 74 11 01	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	132	39 06 43 00	Volano esterno	Outer flywheel	Volant extérieur	Schwungrad, Auss.
	133	39 06 45 00	Volano interno	Inner flywheel	Volant intérieur	Schwungrad, Innen
	134	39 06 44 00	Volano esterno	Outer flywheel	Volant extérieur	Schwungrad, Auss.
	135	39 06 15 00	Biella	Connecting rod	Bielle	Pleuelstange
	136	92 25 20 18	Gabbia testa biella	Cage	Cage	Pleuel

\* I particolari numero di codice 39 07 02 00 (n. pos. 100) e 39 08 13 00 (n. pos. 126) non vengono forniti a ricambio.  
 In loro vece viene fornita la coppia di ingranaggi n. codice 39 08 10.00

Code numbers 39 07 02 00 (pos. No. 100) and 39 08 13 00 (pos. No. 126) are not available as spare parts.  
 Order the gear couple code No. 39 08 10 00.

Les numéros de code 39 07 02 00 (nr. pos. 100) et 39 08 13 00 (nr. pos. 126) ne sont pas livrables comme pièces détachées.  
 Le couple d'engrenages selon nr. de code 39 08 10 00 est à commander.

Die Code Nr. 39 07 02 00 (Pos. Nr. 100) und 39 08 13 00 (Pos. Nr. 126) sind nicht lieferbar als Ersatzteile.  
 Die Räderpaarung unter Code Nr. 39 08 10 00 ist zu bestellen.



  
 T.M.M. MOTORHOUTRIJLEN  
 NULVENHUIDSWEG 36  
 NL-65-41 CM NULMORGEN  
 +31-24-371111  
 WWW.TMM.NL



TELAIO  
FRAME  
CHASSIS  
RAHMEN

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**4**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	39 40 01 01	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
	2	39 51 50 00	Calotta telaio	Frame cover	Calotte chassis	Rahmenkalotte
	3	92 29 57 04	Sfora	Ball	Bille	Kugel
	4	61 51 52 40	Calotta inferiore	Lower cover	Calotte inférieure	Unt. Kalotte
	5	61 51 49 40	Calotta superiore	Upper cover	Calotte supérieure	Ob. Kalotte
	6	93 30 50 25	Fascetta	Clamp	Collar	Schelle
	7	39 11 43 00	Manicotto	Sleeve	Manchon	Muffe
	8	39 11 04 00	Contentitore filtro aria	Air filter housing	Cuvette filtre à air	Luftfilterbehälter
**	9	823.94.50.80	Tubo di spurgo	Vent pipe	Réniflard	Entlüfter
	10	39 11 36 00	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	11	39 11 34 00	Coperchio filtro aria	Air filter cover	Couvercle filtre à air	Luftfilterkappe
	12	39 11 37 00	Pres a'aria	Air intake	Entrée d'air	Lufteinlass
	13	95 00 02 06	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	14	61 01 38 00	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	15	92 68 13 06	Dado ad alette	Nut	Ecroû	Mutter
	16	39 75 66 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	39 42 44 00	Staffa fiss. com. sdopp.	Bracket	Etrier	Bügel
	18	98 05 43 12	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	19	39 46 16 00	Gommino antivibrante	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	20	39 46 27 00	Leva chiusura sella	Lever	Levier	Hebel
	21	91 18 07 03	Distanziale	Spacer	Entretroise	Distanzstück
	22	98 05 43 20	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	23	92 63 01 06	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autoblocage	Selbsklemmutter
	24	39 46 47 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	25	39 47 96 00	Contentitore per attr.	Tool kit	Porte outils	Werkzeugtasche
	26	39 46 81 00	Bullone rot. sella	Bolt	Boulon	Bolzen
	27	95 00 02 08	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	28	92 63 01 08	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autoblocage	Selbsklemmutter
	30	92 63 01 10	Dado autobloccante	Self-locking nut	Ecroû à autoblocage	Selbsklemmutter
	31	61 44 23 00	Pedana 2° passeggero	2nd pass. foot rest	Repose-pieds 2ème pass.	Trittbrett 2 Reis.
	32	92 60 22 08	Dado	Nut	Ecroû	Mutter
	33	39 55 02 50	Ammortizzatore post.	Rear shock-absorber	Amortiss. AR	Hint. Dämpfer

NOTE NOTES MARK	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	35	92 60 24 10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	36	39 43 87 00	Paratia posteriore	Rear battery plate	Cloison arrière	Hint. Batterieschutz
	37	92 60 22 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	38	39 47 28 00	Carterino anteriore	Front chain guard	Carter avant	Vord. Kettenkasten
	39	98 05 43 10	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	40	39 67 65 00	Leva freno post.	Rear brake lever	Lever frein arrière	Hint. Bremshebel
	41	39 67 70 01	Pedale freno post.	Rear brake pedal	Pédale du frein arr.	Hint. Ruckbremsped
	42	35 10 13 10	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	43	92 60 25 10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	44	98 05 23 30	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	45	39 54 02 01	Forcellone posteriore	Rear fork	Fourche arrière	Hint. Gabel
	46	39 54 72 00	Boccola forcellone	Fork bush	Douille pour fourche	Gabelbuchse
	47	98 05 43 08	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	48	39 54 73 00	Ghiera	Ring nut	Collier	Nutmutter
	49	39 54 70 00	Perno forcellone	Fork pin	Pivot pour fourche	Gabelstift
	51	98 05 43 14	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	52	98 05 25 40	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	53	14 01 84 00	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	54	91 55 10 82	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	55	39 43 40 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	56	39 43 03 00	Cavalletto	Stand	Bequille	Stütze
	57	98 05 25 50	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	58	39 43 35 00	Boccola rotazione	Bush	Douille	Buchse
	59	98 62 05 40	Vite	Screw	Vis	Schraube
	60	39 44 02 00	Staffa portapedana ds.	Right bracket	Etrier droit	Rechter Bügel
	61	39 44 13 00	Staffa portapedana sn.	Left bracket	Etrier gauche	Linker Bügel
	62	39 44 07 00	Tubo portapedana ds.	Right pipe	Tuyau droit	Rechter Rohr
	63	39 44 18 00	Tubo portapedana sn.	Left pipe	Tuyau gauche	Linker Rohr
	64	39 44 32 00	Pedana appoggipièdi	Foot rest	Repose pieds	Trittbretter
	65	95 02 11 12	Rosetta dentellata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



TELAIO  
FRAME  
CHASSIS  
RAHMEN

**250 TS**

Tavola - Drawing  
Table - Bild **4**

BEZEICHNUNG

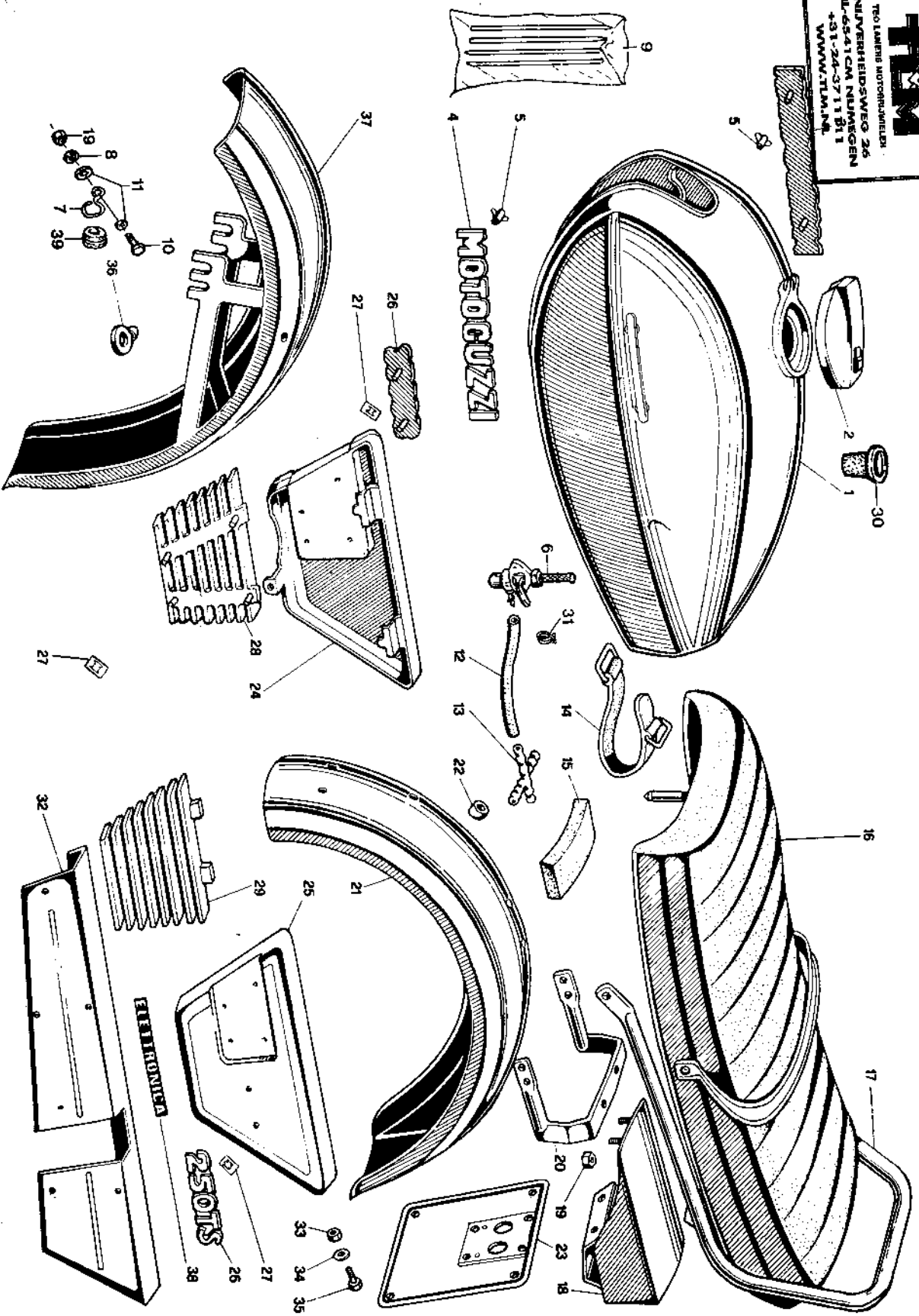
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
---------------------------------	------------	---	---------------	-------------	-------------	-------------

	66	98 05 46 35	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	67	98 05 24 30	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	68	39 78 25 00	Bloccasterzo	Steering lock	Blocage col. de direct.	Lenkschloss
	69	39 10 34 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	70	39 10 35 00	Piattello sost. gomm.	Plate	Plaque	Platte
	71	39 42 90 00	Piasta att. post. mot.	Plate	Plaque	Platte
	72	98 05 44 25	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	73	98 05 25 85	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	74	39 42 95 00	Tirante	Drag link	Tirant	Zugstange
	75	92 60 21 10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

\*\* Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2 m - etc.) - Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bastellen)



**TM**  
TEO LAMERIS MOTORRUBRIK  
NUIVERHEIDSWEG 26  
NL-6541 CA NIJMEGEN  
+31-24-3711811  
WWW.TM.NL





CARROZZERIA  
BODY  
CARROSSERIE  
KAROSSERIE

**250 TS**

Tavola - Drawing  
Table - Bild

**5**

BEZEICHNUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. No. CODE CODE IN.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	39 10 02 00	Serbatoio carburante	Fuel tank	Réservoir essence	Kraftstoffbehälter
	2	62 10 39 00	Tappo serbatoio	Fuel filler cap	Bouchon réservoir	Behälterverschluss
	3	39 91 73 00	Marchio ds. serbatoio	Tank right badge	Plaque droite réservoir	Rech. Stempel für Beh.
	4	39 91 74 00	Marchio sn. serbatoio	Tank left badge	Plaque gauche réservoir	Link. Stempel für Beh.
	5	14 10 51 00	Rivetto elastico	Flexible rivet	Rivet élastique	Elast. Niet
	6	63 10 54 00	Rubinetto carbur. ds.	R.H. fuel cock	Robinet carbur. D	Kraftstoffhahn, R.
	6	63 10 54 01	Rubinetto carbur. sn.	L.H. fuel cock	Robinet carbur. G	Kraftstoffhahn, L.
	7	39 65 57 01	Occhiello sost. tubaz.	Bracket	Support	Stütze
	8	61 01 38 00	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	9	39 92 33 00	Serie decalcomanie verniciatura	Transfer kit	Kit décalcomanie	Abziehbild kit
	10	98 05 43 12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 02 06	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	12	823 94 61 20	Tubazione carburante	Fuel pipe	Tuyau essence	Kraftstoffrohr
**	13	39 10 66 00	Raccordo a 4 vie	4 - connecting piece	Raccord à 4 voies	4 - Anschluss
	14	35 10 26 70	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	15	39 10 38 00	Feltro	Felt	Feutre	Filz
	16	39 46 05 00	Sella	Saddle	Selle	Sattel
	17	39 46 43 01	Maniglione	Grip	Poignée	Griff
	18	39 47 43 00	Supporto fanal. post.	Supp. - rear lamp	Support feu arrière	Unterst. - Schlusslam.
	19	92 60 22 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	39 43 91 00	Cavallotto sost. paraf.	U - bolt	Etrier	Bügelschraube
	21	39 43 70 00	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde - boue arrière	Hint. Kotflügel
	22	39 43 98 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	39 47 46 00	Piastra sup. targa	Numberplate supp.	Plaque supp. immatr.	Unterst. - Nummernschildp.
	24	39 47 60 01	Borsetta lat. destra	Right bag	Sacoché droite	Rechte Tasche
	25	39 47 61 01	Borsetta lat. sinistra	Left bag	Sacoché gauche	Linke Tasche
	26	39 92 20 00	Marchio per borsette	Bag badge	Plaque pour sacoché	Taschenstempel
	27	39 92 22 00	Piastrina a pressione	Plate	Plaque	Platte
	28	39 92 50 01	Griglia destra	Right grid	Grill droite	Rech. Greifer
	29	39 92 51 01	Griglia sinistra	Left grid	Grill gauche	Link. Greifer



**250 TS**

Tavola - Drawing  
Table - Bild

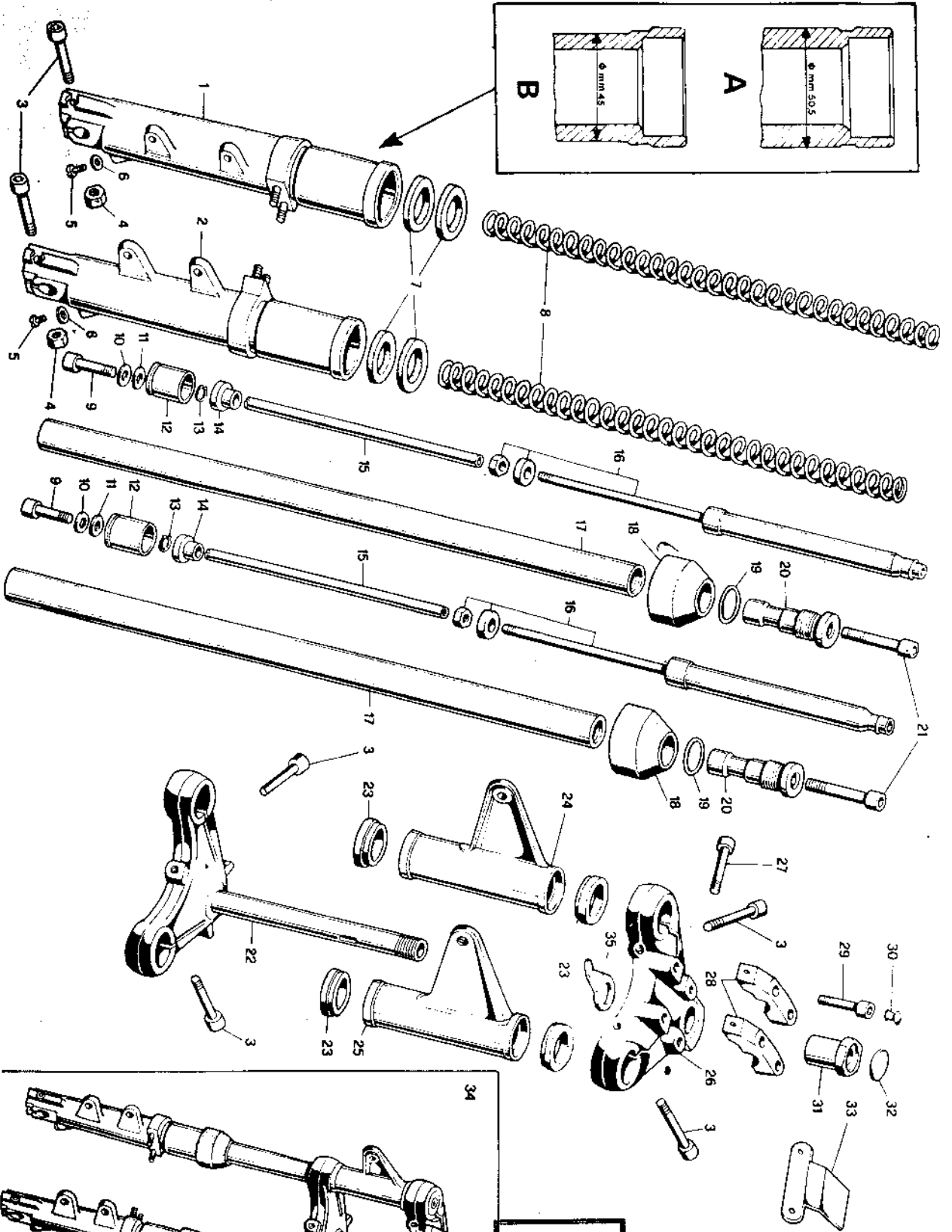
**5**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	30	62 10 06 00	Bocchettrone flangifi.	Filler	Goulotte	Kühlereinguss
	31	61 10 84 00	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	32	39 47 30 01	Copricatena	Chain guard	Carter de chaine	Kettenkasten
	33	92 60 20 04	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	34	95 00 02 04	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlagscheibe
	35	98 20 04 08	Vite	Screw	Vis	Schraube
	36	13 43 65 61	Anello passafilo	Ring	Bague	Ring
	37	39 43 43 01	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde - boue avante	Vord. Kotflügel
	38	39 92 23 00	Decalcom. "Elettronica"	trans. pr.	Décal. "Elettronica"	"Elettronica" Abziehbild
	39	91 55 11 20	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück

\*\* Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.)  
Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)







  
 TED LAMBERT MOTORHANDELSBEM  
 NUIVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541 CM NIJMEGEN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TM.NL



**FORCELLA ANTERIORE**  
**FRONT FORK**  
**FOURCHE AV**  
**VORDERE GABEL**

**250 TS**

Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**6**

BEZEICHNUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 52 25 00	Gamba destra tipo A	Right leg "type A"	Montant D. "type A"	Rechts Bein "Typ A"
	1	39 52 25 02	Gamba destra tipo B	Right leg "type B"	Montant D. "type B"	Rechts Bein "Typ B"
	2	19 52 26 00	Gamba sinistra tipo A	Left leg "type A"	Montant G. "type A"	Links Bein "Typ A"
	2	39 52 26 02	Gamba sinistra tipo B	Left leg "type B"	Montant G. "type B"	Links Bein "Typ B"
	3	98 62 05 40	Vite	Screw	Vis	Schraube
	4	92 60 22 10	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	98 62 23 12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	6	95 10 01 16	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	7	90 40 32 42	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichttring
	8	53 52 66 40	Molla	Spring	Ressort	Feder
	9	98 62 34 30	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	95 00 42 08	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	11	12 15 42 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	12	53 52 76 40	Scodellino inferiore	Lower cap	Coupelle inférieur	Unt. Manschette
	13	90 27 10 12	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
	14	53 52 79 40	Bussola fondo gamba	Bush	Douille	Buchse
	15	53 52 78 40	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr
	16	14 52 64 07	Ammortizzatore	Shock-absorber	Amortisseur	Dämpfer
	17	39 52 54 01	Canna portante	Bearing rod	Cadre portant	Mittragendes Rohr
	18	53 52 45 40	Raschiapolvere	Dust scraper	Racle poussière	Staubstreif
	19	90 70 62 02	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichttring
	20	39 50 45 01	Tappo superiore	Upper plug	Bouchon supérieur	Vorspannungs Schraube
	21	98 62 04 60	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	39 49 40 02	Base di sterzo	Steering base	Base de col. de direct.	Lenkerbasis
	23	39 49 27 01	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	24	62 49 61 00	Fodero destro	Right sleeve	Gaine droite	Rechte Hülle
	25	62 49 62 00	Fodero sinistro	Left sleeve	Gaine gauche	Linke Hülle
	26	39 49 31 01	Testa di sterzo	Steering head	Tête de la col. de dir.	Lenkerkopf
	27	98 62 04 35	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	39 50 02 01	Cavallotto fiss. man.	U - bolt	Etrier	Bügel
	29	98 62 24 30	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	93 18 00 50	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	31	17 51 66 00	Dado fiss. sterzo	Nut	Ecrou	Mutter
	32	17 51 77 00	Marchio "Guzzi"	"Guzzi" badge	Plaque "Guzzi"	"Guzzi" Stempel
	33	39 50 09 00	Plastra coprifilo	Plate	Plaque	Platte
	34	39 49 02 01	Forcella anter. compl.	Front fork, compl.	Fourche AV compl.	Vord. Gabel, kpl.
	35	62 49 32 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe



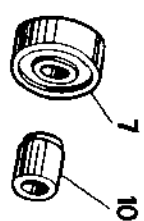
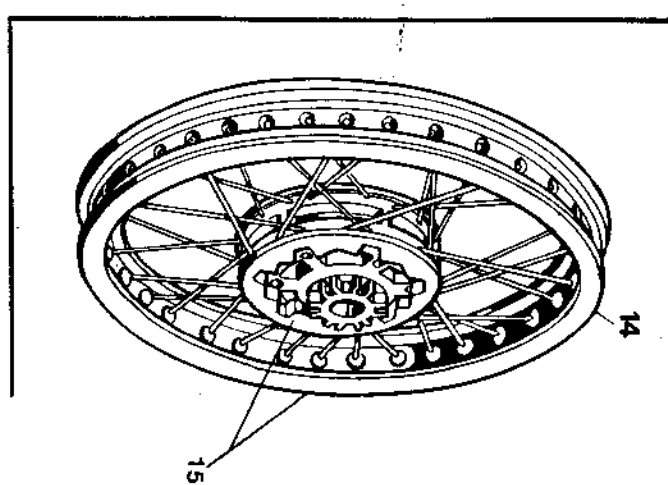
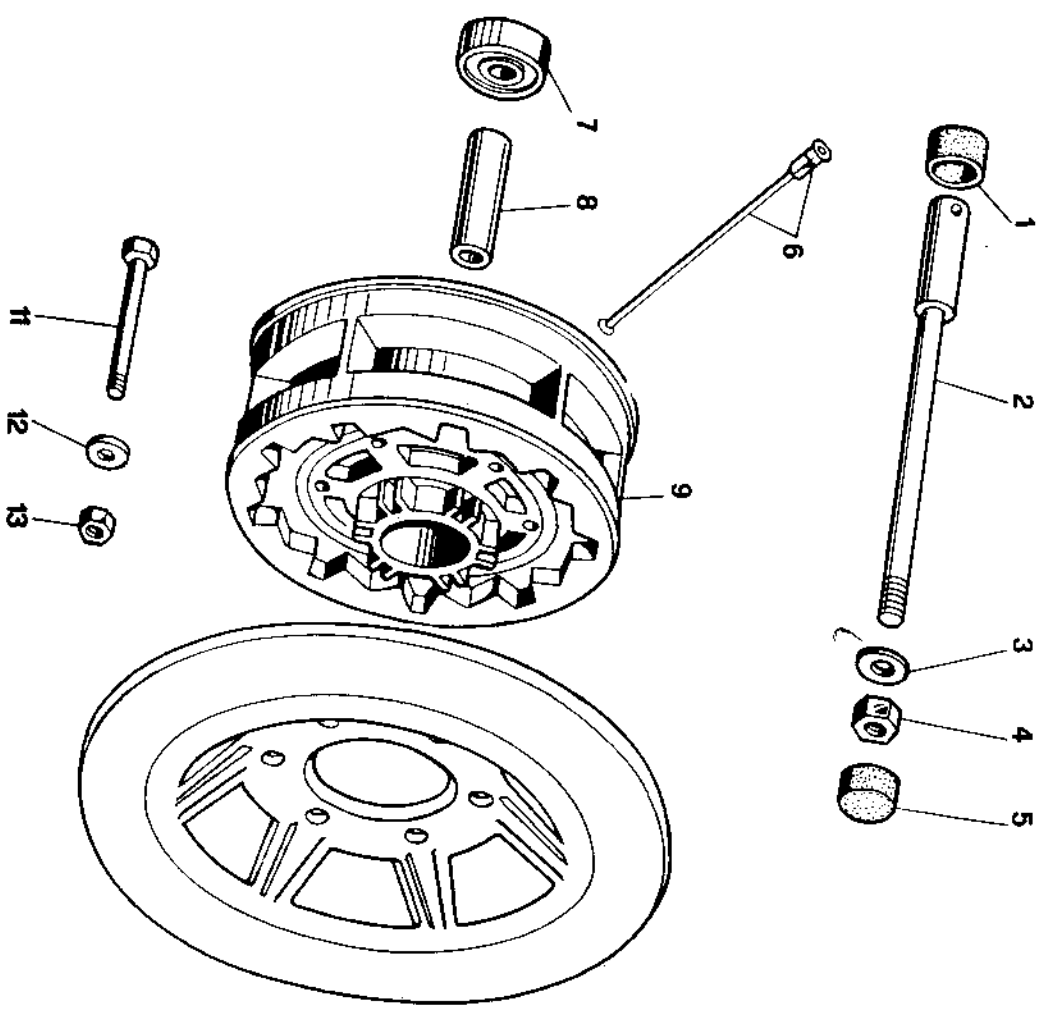
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	39 60 34 50	Comando gas	Gas control	Commande gaz	Gasgriff
	2	39 60 48 01	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	3	39 60 75 01	Filo sup. com. gas	Upper gas cable	Fil supér. comm. gaz	Ob. Gasdraht
	4	39 60 79 00	Comando sdopp. carb.	Twin control	Comm. dédoubl. carb.	Vergaserdoppelantrieb
	5	39 11 75 00	Filo inf. com. gas	Lower gas cable	Fil infér. comm. gaz	Unt. Gasdraht
	6	39 73 50 00	Interrut. arresto mot.	Engine stop switch	Interr. arr. moteur	Motorhalterschalter
	7	39 75 58 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	8	61 74 05 50	Connettore a spillo	Pin connector	Connecteur à épingle	Nadelverbinder
	9	17 66 01 53	Pompa freno ant. com.	F.r. brake pump, assy	Pompe frein av. compl.	Vord. Bremse Pumpe, Komp
	10	39 60 03 00	Manubrio	Handle bar	Guidon	Lenker
	11	61 74 05 51	Connettore a spillo	Pin connector	Connecteur à épingle	Nadelverbinder
	12	35 75 57 80	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	13	39 09 30 00	Filo com. frizione	Clutch cable	Fil comm. embrayage	Kupplungsdraht
	14	17 60 55 50	Supp. compl. leva friz.	Clutch lever supp. assy	Supp. compl. lev. d'em.	Kupplungshebel, kompl.
	15	17 74 60 20	Commutatore luci	Lights switch	Commutat. de feux	Lichschalter
	16	17 75 03 01	Dispos. com. ind. dir.	Blinking control	Dispos. comm. clignot	Anzeigevorrichtung
	17	17 75 11 00	Anello dentato	Ring	Bague	Ring
	18	39 66 38 01	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	19	25 65 61 00	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	20	95 99 00 33	Vite fiss. tubazione	Screw	Vis	Schraube
	21	61 65 71 40	Tubazione superiore	Upper pipe	Tuyau supérieur	Ob. Leitung
	22	12 73 51 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	23	25 65 70 01	Interruttore stop ant.	Front stop switch	Interrupteur arrêté av.	Vord. Halteschalter
	24	14 65 68 00	Ripartitore freno idr.	Hydr. brake joint	Raccord frein hydr.	Hydr. Bremse Anschluss
	25	39 65 84 01	Supporto ripartitore	Joint support	Support raccord	Anschluss Halter
	26	98 05 43 18	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	27	61 01 38 00	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	28	92 60 22 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	29	61 27 03 00	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	30	98 05 44 16	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	31	61 65 75 40	Tubazione inferiore	Lower pipe	Tuyau inférieur	Unt. Leitung
	32	95 51 03 11	Spina rif. tubazione	Pin	Pivot	Stift




MANUBRIO E COMANDI  
HANDLE BAR AND CONTROLS  
GUIDON ET COMMANDES  
LENKER UND ANTRIEB

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**7**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	95 99 00 34	Vite fiss. tubazione	Screw	Vis	Schraube
	34	39 65 81 01	Tubo rigido inferiore	Lower pipe	Tuyau inférieur	Unt. Rohr
	35	39 65 22 01	Pinza freno	Brake caliper	Frein pince	Bremsefederzange
	36	95 10 02 50	Rosetta spall. sp. 0,5	Washer, 0.5 thick.	Rondelle, épais. 0,5	Unterlegscheibe, 0,5 Stärke
	36	95 10 02 51	Rosetta spall. sp. 0,8	Washer, 0.8 thick.	Rondelle, épais. 0,8	Unterlegscheibe, 0,8 Stärke
	37	98 05 44 22	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	38	19 61 33 00	Disco per freno	Brake disc	Disque pour frein	Bremsscheibe
	39	39 65 46 00	Pasticche freno	Brake pads	Plaquettes du frein	Bremsklotz
	40	39 65 47 00	Coperchio feritoia	Cover	Couvercle	Deckel
	41	39 65 90 00	Serie guarniz. pinze	Gasket set	Série joints	Dichtung Satz
	42	17 60 56 52	Leva com. freno ant.	Front brake lever	Lévier comm. frein av.	Vorderbremshebel
	43	17 66 13 52	Membrana a soffiato	Membrane	Membrane	Membrane
	44	17 66 11 52	Tappo compl. diatram.	Plug, complete	Bouchon complet	Stoßfen, kpl.
	45	17 65 93 52	Serie revis. pompa fr.	Pump brake overh. ser.	Série rev. pompe frein	Bremsepumpe Wiederw. Satz
	46	17 09 48 00	Barliotto per filo	Cable end	Terminal du fil	Kabelende
	47	17 60 57 50	Leva com. frizione	Clutch lever	Lévier comm. embr.	Kupplungshebel
	48	39 60 35 01	Manopola destra	R.H. grip	Poignée D	Griff, R.
	48	39 60 30 01	Manopola sinistra	L.H. grip	Poignée G	Griff, L.
	49	39 65 91 00	Gruppo rev. perni past. pinza freno	Brake caliper pins kit	Kit de pivots étrier de frein	Bremsefeststapel Stift - Rep. Satz.
	50	65 65 92 00	Gruppo rev. spurgo pinza freno	Brake caliper screw kit	Kit de vis étrier de frein	Bremsefeststapel Schrauben - Rep. Satz.
	51	17 65 94 50	Serie rev. viti per leva	Lever screws kit	Kit de vis levier	Hebelschr. Rep. Satz.



  
 TEO LAMENS MOTORRIJWIEL EN  
 NIJVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541CM NIJMEGEN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TMM.NL




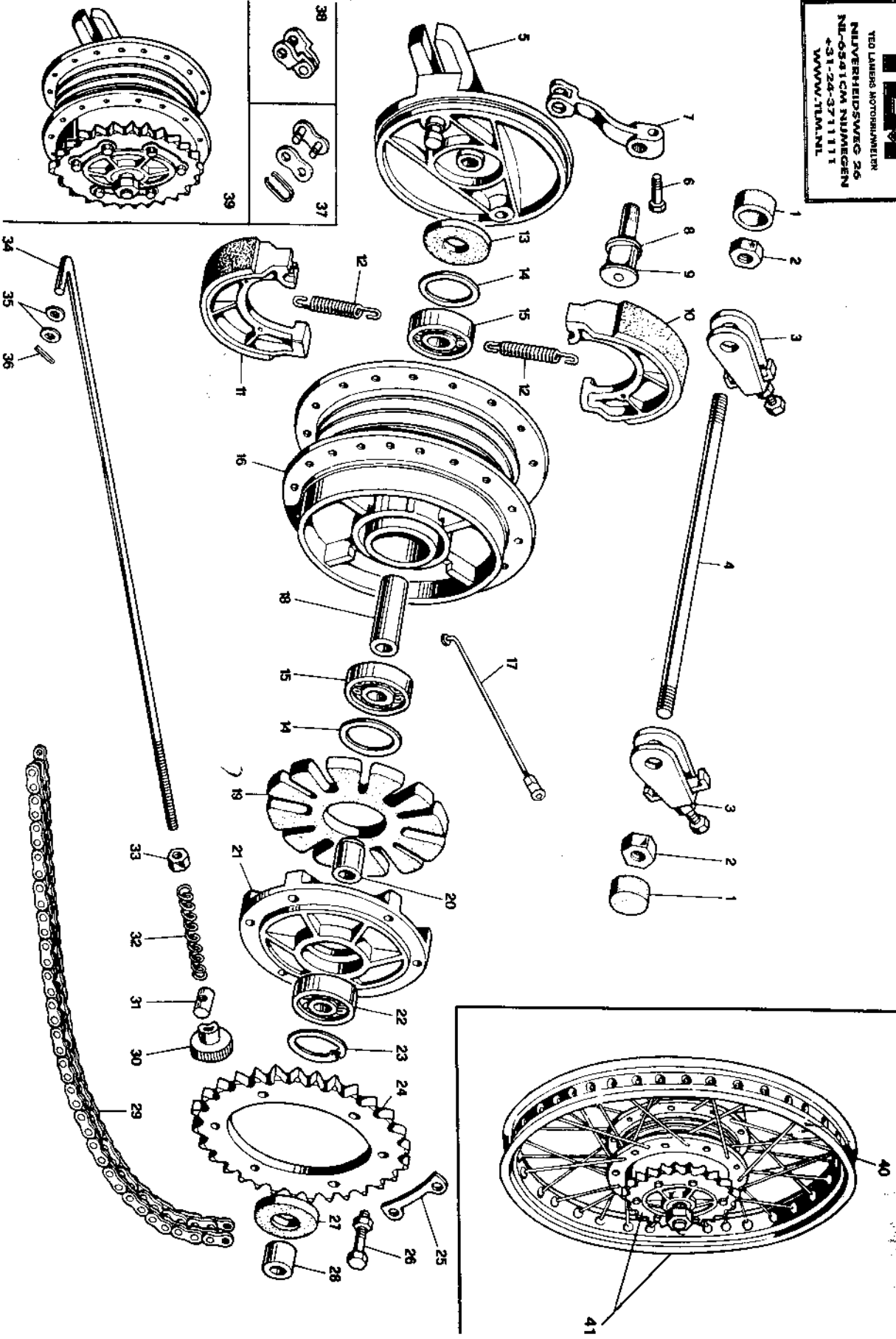
**RUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL  
ROUE AV  
VORDERRAD**

Tavola - Drawing  
Table - Bild

**250 TS  
8**

NOTE NOTES MARKS	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	63 61 67 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	2	39 61 41 01	Perno mozzo	Hub pin	Pivot moyeu	Nabe mit Felge
	3	95 00 42 17	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	4	92 60 23 16	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	62 61 68 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	6	39 61 16 01	Raggio	Spoke	Rayon	Speiche
	7	92 20 42 17	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	8	39 61 52 01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	39 61 32 01	Mozzo anteriore	Front hub	Moyeu AV	Vord. Nabe
	10	39 61 63 01	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	11	98 05 24 55	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	12	95 00 02 08	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	13	92 63 05 08	Dado tristorp	Nut	Ecrou	Mutter
	14	39 61 08 01	Cerchio	Wheel rim	Jante	Felge
	15	39 61 03 01	Mozzo con cerchio e raggi	Hub with wheel rim and spokes	Moyeu avec jante et rayons	Nabe mit Felge und Speiche
		39 61 78 00	Nastro paraniples	Paraniples band	Ruban paraniples	Nippel - Schutzband

  
 TED LANGERS MOTORWIELMAKERIJ  
 NUIVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541CM NIJMEGEN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TLM.NL





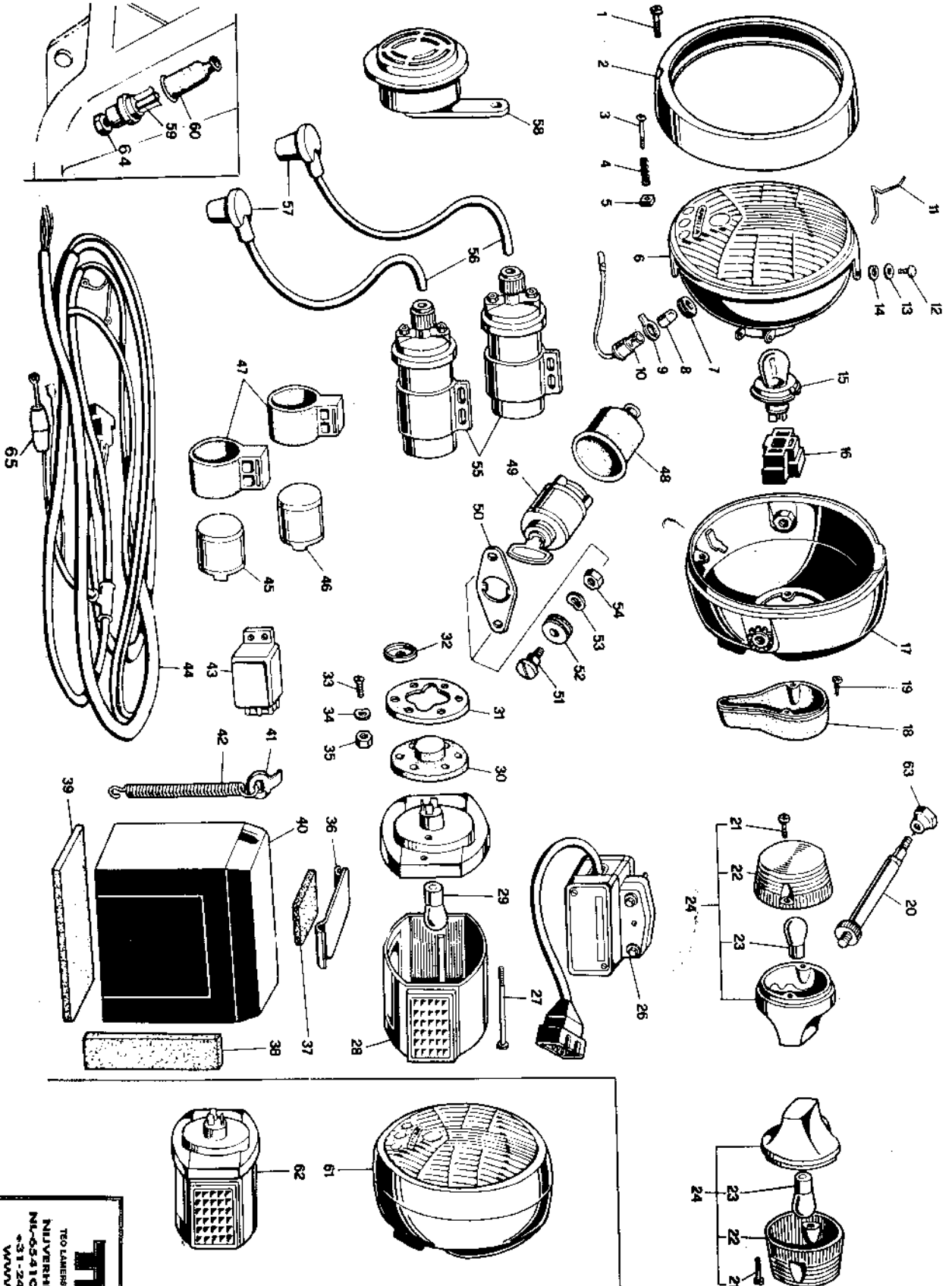


**RUOTA POSTERIORE**  
**REAR WHEEL**  
**ROUE AR**  
**HINTERRAD**

**250 TS**  
 Tavola - Drawing  
 Table - Bild  
**9**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. NO. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	39 61 68 00	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	2	39 61 21 00	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	3	39 33 63 01	Tendicatena	Chain stretcher	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	4	39 63 33 00	Perno ruotà	Rear wheel axle	Pivot roue	Radstift
	5	39 63 52 00	Piatto freno	Brake plate	Plaque du frein	Bremsscheibe
	6	98 05 43 22	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	7	39 63 96 00	Leva freno	Brake lever	Levier du frein	Bremshebel
	8	95 10 04 18	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	9	39 62 25 00	Camma	Cam	Camme	Daumenscheibe
	10	39 63 74 00	Ceppo	Shoe	Mâchoire	Bremsklatz
	11	39 63 76 00	Ceppo	Shoe	Mâchoire	Bremsklatz
	12	39 63 81 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	13	39 61 70 00	Feltro	Felt	Fautre	Filtz
	14	39 61 47 00	Copripolvere	Dust guard	Pare poussière	Staubkappe
	15	92 20 12 15	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	16	39 63 31 00	Corpo mozzo poster	Rear hub body	Corps moyen arrière	Hint. Nabe
	17	39 63 10 02	Raggio ruota post.	Rear wheel spoke	Ray. roue arr.	Hint. Radradien
	18	39 63 40 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	39 33 69 00	Parastrappi	Flexible coupling	Accoupl. extensible	Elast. Kupplung
	20	39 63 42 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	39 63 24 00	Piatto parastrappi	Flex. coupling plate	Plaque acc. extensible	Scheibe der el Kupp.
	22	92 20 11 20	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Kugellager
	23	90 27 20 42	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'étranchéité	Sicherheitsring
	24	39 33 38 00	Corona ruota	Rear wheel crown	Couronne roue arr.	Kranz des hint. Rads
		Z = 41		Z = 41	Z = 41	Z = 41
	25	39 33 59 00	Pistrino	Plate	Plaque	Platte
	26	39 33 51 00	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	27	90 40 25 41	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichttring
	28	39 63 41 00	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	29	39 33 22 00	Catena di trasmiss.	Driving chain	Chaîne de transmiss.	Treibkette
	30	39 67 62 00	Dado registro	Nut	Ecrou	Mutter
	31	39 67 63 00	Barliotto	Cable end	Terminal du fil	Kabelende
	32	39 67 64 00	Molla	Spring	Ressort	Feder





**T**  
 TEO LAMERS MOTORRIJWIELEN  
 NIJVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541 GN ONNENGEN  
 +31-24-3711771  
 WWW.TLAMER.NL



APPARATI ELETTRICI  
ELECTRICAL EQUIPMENT  
APPAREILS ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**10**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. No. CODE CODE N.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
<input type="checkbox"/>	1	17 74 03 02	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input checked="" type="checkbox"/>	1	39 74 03 02	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input type="checkbox"/>	2	17 74 04 02	Ghiera	Ring nut	Collier	Nutmutter
<input checked="" type="checkbox"/>	2	39 74 04 02	Ghiera	Ring nut	Collier	Nutmutter
<input type="checkbox"/>	3	17 74 03 03	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input checked="" type="checkbox"/>	3	39 74 03 03	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input type="checkbox"/>	4	17 74 03 04	Molla	Spring	Ressort	Feder
<input checked="" type="checkbox"/>	4	39 74 03 04	Molla	Spring	Ressort	Feder
<input type="checkbox"/>	5	17 74 03 05	Dado quadro	Square nut	Ecrou carré	Vierkantmutter
<input checked="" type="checkbox"/>	5	39 74 03 05	Dado speciale	Nut	Ecrou	Mutter
<input type="checkbox"/>	6	17 74 04 00	Gruppo ottico	Optical assembly	Groupe optique	Optische Gruppe
<input checked="" type="checkbox"/>	6	39 74 04 00	Gruppo ottico	Optical assembly	Groupe optique	Optische Gruppe
<input type="checkbox"/>	7	17 74 03 09	Gommino passacavo	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
<input type="checkbox"/>	8	93 45 01 17	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
<input type="checkbox"/>	9	17 74 03 10	Piastrina di massa	Plate	Plaque	Platte
<input type="checkbox"/>	10	17 74 04 05	Portalamпада	Lamp holder	Douille	Lampenfassung
<input type="checkbox"/>	11	39 74 05 58	Molla	Spring	Ressort	Feder
<input checked="" type="checkbox"/>	11	39 74 05 30	Molla	Spring	Ressort	Feder
<input type="checkbox"/>	12	17 74 03 06	Perno regolazione	Pin	Pivot	Stift
<input checked="" type="checkbox"/>	12	39 74 03 06	Perno regolazione	Pin	Pivot	Stift
<input type="checkbox"/>	13	39 74 05 39	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
<input type="checkbox"/>	14	17 74 03 07	Anello di sicurezza	Circlip	Bague d'arrêt	Sicherheitsring
<input type="checkbox"/>	15	93 45 02 20	Lampada asimmetrica	Asymmetric lamp	Lampe asymétrique	Asymmetr. Lampe
<input type="checkbox"/>	16	17 74 04 01	Zoccolo presa corrente	Base	Support	Socket
<input type="checkbox"/>	17	61 74 05 55	Calotta completa	Steering up. cover com.	Calotte complète	Lenkerkalotte, kpl.
<input checked="" type="checkbox"/>	17	39 74 04 05	Calotta completa	Steering up. cover com.	Calotte complète	Lenkerkalotte, kpl.
<input type="checkbox"/>	18	17 74 04 04	Tappo per calotta	Steer. upp. cover plug	Bouchon pour calotte	Kalottestopfer
<input type="checkbox"/>	19	17 74 03 08	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input type="checkbox"/>	20	39 75 13 00	Attacco indic. anter.	Fr. blink. coupl. base	Branch. clignot. AV	Vord. Anschluss für Scheinw.
<input type="checkbox"/>	21	39 75 18 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input checked="" type="checkbox"/>	21	35 75 18 70	Vite	Screw	Vis	Schraube
<input type="checkbox"/>	22	39 75 19 00	Catadiottro	Reflector	Catadioptrre	Rückstrahler



APPARATI ELETTRICI  
ELECTRICAL EQUIPMENT  
APPAREILS ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG

**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**10**

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
■	22	35 75 19 70	Catadiotro	Reflector	Catadioptre	Rückstrahler
■	23	93 45 01 18	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
□	24	17 75 16 50	Indicat. direz. compl.	Blinker, compl.	Clignotants compl.	Blinkleuchte, kpl.
■	24	39 75 16 50	Indicatore direzione	Blinker	Clignotants	Blinkleuchte
□	26	39 70 38 01	Regolatore elettronico	Electronic regulator	Regulateur électron.	Elektronenregler
■	26	39 70 38 50	Regolatore elettronico	Electronic regulator	Regulateur électron.	Elektronenregler
■	27	14 74 17 23	Vite	Screw	Vis	Schraube
	28	17 74 17 01	Catadiotro	Reflector	Catadioptre	Rückstrahler
	29	93 45 02 13	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	30	39 74 12 00	Supporto elastico	Flexible support	Support élastique	Elast. Stütze
	31	39 74 12 01	Flangia supp. elast.	Flange	Bride	Flansch
	32	39 74 21 00	Rosetta bombata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	33	98 28 04 12	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	95 12 90 80	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	35	92 60 20 04	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	36	39 70 53 00	Fascetta fiss. batteria	Clamp	Bande	Schelle
	37	39 70 57 00	Feltro	Felt	Feutre	Filz
	38	39 70 59 00	Feltro	Felt	Feutre	Filz
	39	39 70 56 00	Feltro	Felt	Feutre	Filz
	40	39 70 45 00	Batteria	Battery	Batterie	Batterie
	41	39 70 58 00	Gancetto	Hook	Crochet	Haken
	42	39 70 55 00	Molla	Spring	Ressort	Feder
	43	39 71 54 00	Centralina elettronica	Electronic gearbox	Central électronique	Elektronenzentrale
□	44	39 74 71 01	Impianto fili	Wire system	Installation fils	Verdrahtung
■	44	39 74 71 50	Impianto fili	Wire system	Installation fils	Verdrahtung
	45	39 75 65 00	Impedenza	Impedance	Impedance	Impedanz
	46	39 75 05 00	Intermittenza	Blinking device	Intermittence	Blinkanlage
	47	17 75 12 00	Soategno antivibrante	Support	Support	Unterstützung
	48	39 73 58 00	Cappello	Cap	Couvercle	Kappe
	49	39 73 53 01	Interruttore a chiave	Key switch	Interrupteur à clé	Schlüssel - Schalter
	50	39 73 64 00	Sostegno	Support	Support	Unterstützung
	51	39 75 66 00	Vite	Screw	Vis	Schraube
	52	91 55 10 82	Gommino	Rubber block	Caoutchouc	Gummistück
	53	61 01 38 00	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	54	92 60 22 06	Dado	Nut	Ecrou	Mutter



**APPARATI ELETTRICI  
ELECTRICAL EQUIPMENT  
APPAREILS ELECTRIQUES  
ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG**

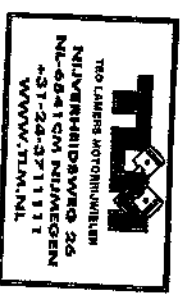
**250 TS**  
Tavola - Drawing  
Table - Bild  
**10**  
BEZEICHNUNG

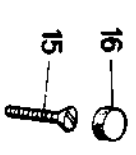
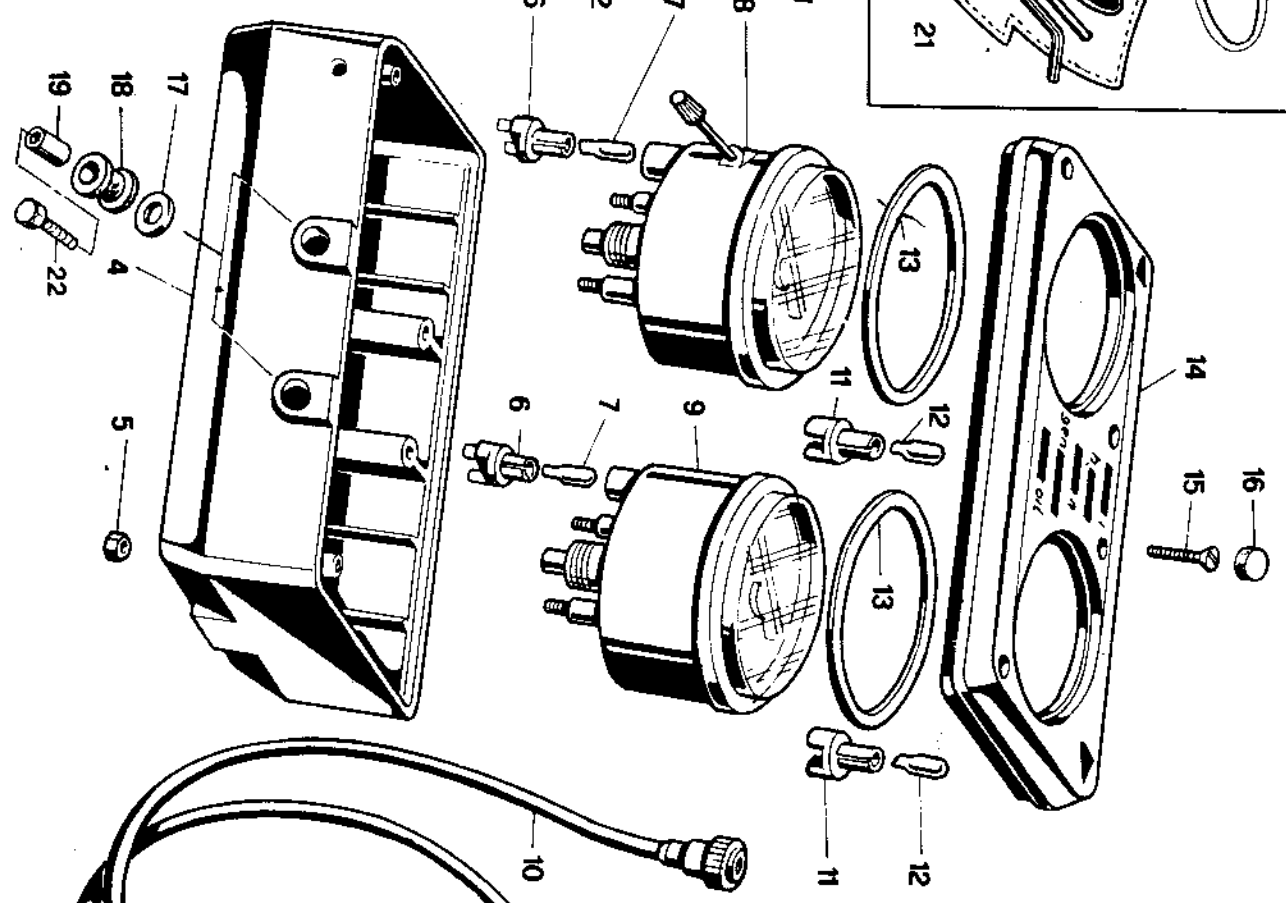
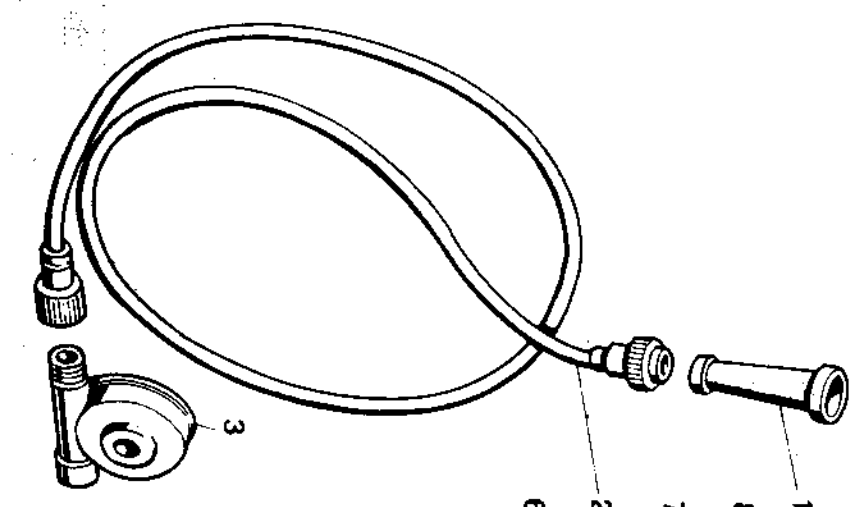
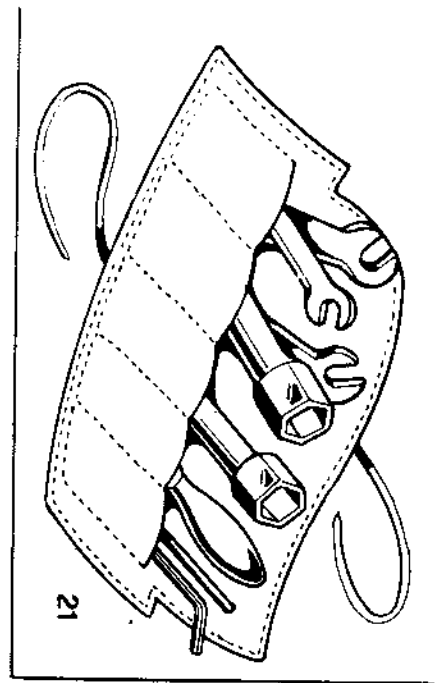
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. No. CODE CODE Nr.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
**	55	39 71 65 00	Bobina	Coil	Bobine	Spüle
	56	823.91.00.70	Cavo per candela	Spark plug wire	Câble bougie	Zündkerzenkabel
	57	39 71 74 00	Presà di corrente	Tap	Prise de courant	Anschlussdose
	58	39 74 37 00	Avvisatore acustico	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe
■	58	35 74 37 70	Avvisatore acustico	Horn	Avertisseur acoustique	Hupe
	59	39 74 11 50	Interr. stop poster.	Rear stop lamp switch	Interrupteur arrêt AR	Stop Schalter
	60	17 75 53 00	Cappuccio	Cap	Capuchon	Schultzkappe
□	61	39 74 05 01	Proiettore anteriore	Headlamp	Phare AV	Scheinwerfer
■	61	39 74 05 02	Proiettore anteriore	Headlamp	Phare AV	Scheinwerfer
	62	17 74 09 00	Fanalino posteriore	Tail light	Feu AR	Hint. Leuchte
	63	39 75 15 00	Ghiera fiss. indicatori	Ring nut	Collier	Nutmutter
	64	92 70 00 71	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	65	39 74 25 01	Portafusibile	Fuse holder	Porte-fusible	Sicherungshalter

□ Particolari validi per impianto elettrico Aprilia - Items valid for Aprilia electric system - Pièces valables pour installation électrique Aprilia - Teile gültig für Elektr. Anlage Aprilia

■ Particolari validi per impianto elettrico CEV - Items valid for CEV electric system - Pièces valables pour installation électrique CEV - Teile gültig für Elektr. Anlage CEV

\*\* Specificare le quantità in metri (1 m - 2 m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1 m - 2 m - etc.) - Indiquer les quantités en mètres (1 m - 2 m - etc.) - Lieferbar in Meter (1 m - 2 m - etc. bestellen)





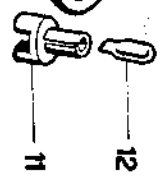
16



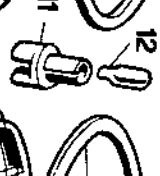
15



14



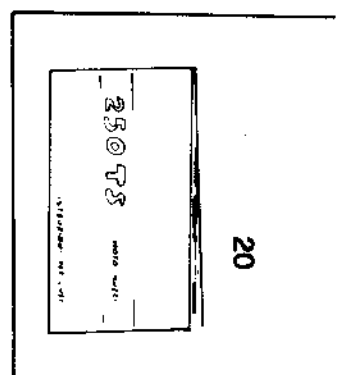
12




11



13



20

  
 TEO LAMPEN MOTORHILFEN  
 NULVERBODEN OM TEWEGEN  
 NIJVERHEIDSWEG 26  
 NL-6541 GM NULMEEREN  
 +31-24-3711111  
 WWW.TEO.NL



**CRUSCOTTO  
INSTRUMENT BOARD  
TABLEAU DE BORD  
INSTRUMENTENBRETT**

**250 TS**

Table - Drawing  
Table - Bild **11**

BEZEICHNUNG

NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE NO. No. CODE CODE N°.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	17 76 22 00	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	2	61 76 04 40	Trasmissione kontakm.	Speedometer cable	Câble compt.-kilom.	Km - Zählerkabel
	3	39 76 25 01	Rinvio kontakm	Transmiss. speedomet.	Renvoi compt.-kilom.	Vorgelegkilometerzähler
	4	39 76 52 01	Contentitore portastr.	Instrument housing	Boitier porte-instrum.	Instrumenten-Gehäuse
	5	92 60 20 04	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	39 76 06 00	Portalampada	Lamp holder	Douille	Lampenfassung
	7	39 76 06 10	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	8	39 76 15 01	Contachilometri	Speedometer	Compteur kilométr.	Kilometerzähler
	9	39 76 72 01	Contagiri	Rev. counter	Compte - tours	Drehzahlmesser
	10	39 76 81 00	Trasmissione contagiri	Rev. indicator cable	Câble compte-tours	Drehzahlkabel
	11	39 76 86 01	Portalampada	Lamp holder	Douille	Lampenfassung
	12	93 45 01 40	Lampada	Lamp	Lampe	Lampe
	13	39 76 23 01	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	14	39 76 69 01	Coperchio contenitore	Cover	Couvercle	Deckel
	15	98 28 05 20	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	39 76 68 01	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	17	95 10 01 39	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe
	18	39 76 17 01	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	19	91 18 07 09	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	39 90 00 01	Libretto uso e man. (I)	Owner's manual (I)	Manuel d'entretien (I)	Betriebsanleitung (I)
	20	39 90 00 04	Libretto uso e manut. (GB)	Owner's manual (GB)	Manuel d'entretien (GB)	Betriebsanleitung (GB)
	20	39 90 00 30	Libretto uso e man. (D)	Owner's manual (D)	Manuel d'entretien (D)	Betriebsanleitung (D)
	20	39 90 00 69	Libretto uso e man. (F)	Owner's manual (F)	Manuel d'entretien (F)	Betriebsanleitung (F)
	21	39 92 99 00	Trousse completa	Tools kit bag, compl.	Trousse porte-outils	Werkzeugtasche, kompl.
	22	98 05 43 20	Vite	Screw	Vis	Schraube

